

# EDY

## EDHV7051

**Vrieskast – Freezer**

**Frierschrank – Refrigerateur**



Gebruiksaanwijzing



User Manual



Gebrauchsanleitung



Mode d'Emploi

## Contents

|                                 |   |                           |    |
|---------------------------------|---|---------------------------|----|
| Safety and warning information_ | 2 | Helpful hints and tips    | 7  |
| Description of the appliance!   | 4 | Cleaning and care         | 8  |
| Control panel                   | 4 | What to do if             | 9  |
| First use and installation      | 6 | Reversing the door        | 10 |
| Daily use                       | 7 | Disposal of the appliance | 12 |



This appliance is in accordance with the following EU guidelines:  
2006/95/EC and 2004/108/EC and 2009/125/EC and EC.643/2009.



## Safety and warning information

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that a using it throughout its life will be properly informed on its correct appliance usage and safety.

For the safety of life and property, keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### Safety for children and others who are vulnerable people

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the

connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.

If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety



**Caution!** Keep ventilation openings clear of obstructions.

- The appliance is intended for keeping food and/or beverages in a normal household as explained in this instruction manual.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) on the inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit. The refrigerant **isobutane (R600a)** is contained within the refrigerant circuit of the appliance. It is a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.



### Caution: Risk of fire!

During the transportation and installation of the appliance, make certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

-avoid open flames and sources of ignition.  
-thoroughly ventilate the room in which the appliance is located.

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.



**Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

1. The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.

### Daily use

- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Do not store flammable gases or liquids inside the appliance. There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances within the appliance (e.g. electric ice cream makers, mixers, etc.).
- When unplugging, always pull the plug from the main outlet. Do not pull on the cord.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall. 1)
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out. 2)

- Store pre-packaged frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions. 2)
- The appliance's manufacturing storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to the relevant instructions for storage.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance. 2)
- Ice lollies (popsicles) can cause frost burns if consumed straight from the refrigerated compartment. 2)
- **Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.**
- **This appliance is intended to be used in household and similar applications such as**
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications
- **Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.**

### Warning!

#### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the main plug from the main outlet.
- Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaners, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleansers.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance.

### Important!

#### Installation

For electrical connection, carefully, follow the instructions given in this manual.

- Unpack the appliance and check if there is damages to it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the location where you purchased it. In this case, retain all packing materials.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the refrigerant to flow back into the compressor.

- Adequate air circulation should be around the appliance, as a lack of this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to the installation.
- Wherever possible, the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser), and to prevent the risk of fire, follow the instructions relevant to installation.
- The appliance must not be located close to radiators or cooking appliances.

- Make sure that the main plug is accessible after installation of the appliance.

### Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or authorized person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

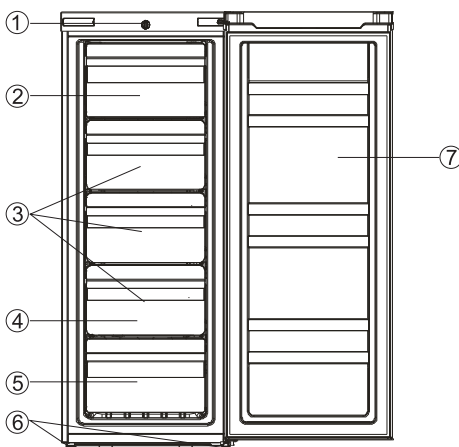
1) If the appliance is Frost Free.

2) If the appliance contains a freezer compartment.

## Description of the appliance

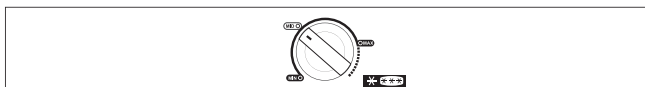
### View of the appliance

1. Control panel
2. Upper flip mask
3. Drawers
4. Ice tray (inside)
5. Lower flip mask
6. Adjustable feet
7. Door



**Note:** Due to unceasing modification of our products your refrigerator may be slightly different from this Instruction Manual, but its functions and using methods remain the same.

## Control panel



The thermostat control situated in the control panel regulates the temperature of the freezer compartment.

- Position "MIN"—Cold.
- Position "MID"—Colder normally, setting at this position.
- Position "MAX"—Coldest.

The temperature will be affected by:

- Room temperature
- How often the door is opened
- How much food is stored
- Position of the appliance

In determining the correct temperature control setting, all these factors have to be considered and some experimentation may be necessary. Do not allow children to tamper with the controls or play with the product.

**Important!**—Normally we advise you select setting of "MID", if you want the temperature higher or lower please turn the knob to Warmer or colder setting accordingly.

When you turn the knob to colder which can lead to the more energy efficiency. Otherwise, it would result the energy-consuming.

**Important!**-High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position "Max") can cause the compressor to run continuously or even non-stop!

**Reason:** when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.

### The freezer compartment

The  symbol means that your freezer will store frozen food at -18°C(-0.4F) or colder allowing for long term frozen-food storage and freezing of fresh food. The freezer temperature is controlled automatically by the thermostat situated in the control panel. Due to the different installations, methods of usage and weather conditions, adjustments to the temperature settings may be required.

These are best assessed against a temperature reading on a thermometer buried in the frozen food. The reading must be taken quickly as the thermometer temperature will rise rapidly after removal.

### Freezing fresh food

Briefly set the knob to the Max position. The freezer temperature drops, the appliance operates with the maximum refrigerator capacity.

In case of a small amount food to be frozen, please wait about 4h;

In case of the maximum amount food to be frozen (see rating label), please wait about 24h.

The appliance continues to operate in the energy-saving, please set the knob to the normal position.

Place the fresh food in the top freezer drawer. Food may need rearranging to achieve this. During the freezing process the temperature of fresh food should be reduced quickly so that ice crystals are kept as small as possible to avoid damaging the structure of food. If freezing takes place slowly large

ice crystals form and these will affect the quality of food once it has defrosted. Existing

frozen food should be rearranged to leave space in the top two drawers for freezing. The packets to be frozen should be placed in the drawer in contact with the drawer surface as far as possible and spaced apart to allow cold air to circulate between them. They should not touch existing packets. If there is enough room, transfer the food you have frozen to the baskets or drawers to allow you to freeze a further load in the top drawer. Exceptionally large items can be stored by removing the drawer. Frozen food should not be refrozen once it has thawed out. Do not remove items from the freezer if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or "frost/freezer burns". For safety reasons, the freezer drawer are fitted with stops but are readily removed by pulling them forward to the stop, then lifting the front and pulling all the way out. Refit by reversing this procedure.

### Frozen food storage

Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the manufacturer's instructions for a 4 star frozen food compartment and should be put in the freezer as soon as possible after purchase. Your freezer provides for long term storage which generally means up to 3 months but the length of the time can vary and it is important to follow the recommended times shown on packets of commercially frozen food. Do not place sealed containers or carbonated liquids such as fizzy drinks into the freezer as it creates pressure on the container which may cause it to explode leading to damage to the freezer. Ice cubes and ice lollies should not be consumed immediately after removal from the freezer as it may result in low temperature skin abrasions.

## First use and installation

### Cleaning before use

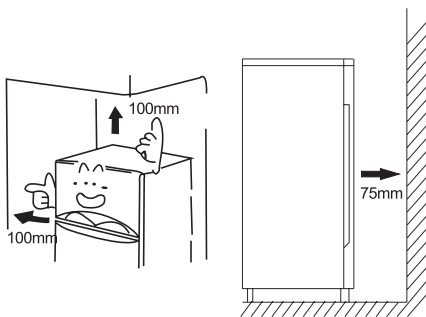
- Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and neutral soap in order to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

### Installation Positioning

**Warning!** Before installing, read the instructions carefully for your safety and the correct operation of the appliance.

- Position the appliance away from sources of heat such as stoves, radiators, direct sunlight, etc.
- Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned, as specified on the rating plate.
- This appliance performs well from SN to ST. The appliance may not work properly if it is left for a longer period at a temperature above or below the indicated range.

**Important!** It is necessary to have good ventilation around the freezer to allow for the dissipation of heat, high efficiency, and low power consumption. For this reason, sufficiently cleared space should be available around the freezer. It is advisable for there to be 75mm separating the back of the freezer to the wall at least 100mm of space on its two sides, a height of over 100mm from its top and a clear space in front to allow the doors to open 160°.



| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN            | +10°C to +32°C      |
| N             | +16°C to +32°C      |
| ST            | +16°C to +38°C      |
| T             | +16°C to +43°C      |

- Appliances must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate in the lower rear section of the appliance, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliances should be positioned away from heat sources such as heaters and direct sunlight.

### Leveling

- The appliance should be level in order to eliminate vibration. To make the appliance level, it should be upright and both adjusters should be in stable contact with the floor. You can also adjust the level by unscrewing the appropriate level adjustment in the front (use your fingers or a suitable spanner).

### Electrical connection

**Caution!** Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified or authorized person.

**Warning!** This appliance must be grounded. The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

## Daily use

### Accessories <sup>1)</sup>

#### Freezer Drawer

- For storing frozen food.

#### Ice-cube tray

- For making ice and storing ice-cubes.

#### Freezer food compartment <sup>2)</sup>

- For freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for long periods of time.

### Thawing food <sup>2)</sup>

- In the freezer compartment.
- At room temperature.
- In a microwave oven.
- In a conventional or convection oven.
- Food once thawed should be re-frozen with the exception of special cases.

1) If the appliance contains related accessories and functions.

2) If the appliance contains a freezer compartment.

## Helpful hints and tips

### Noises during operation

**Clicks-** Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

**Humming-** As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

**Bubbling-** When refrigerant flows into thin tubes, you can hear bubbling or splashing noises.

**Splashing-** Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

### Energy saving tips

- Do not install the appliance near stoves, radiators or other sources of warmth.
- Keep the time the appliance is open to a minimum.
- Do not set the temperature colder than necessary.
- Make sure the side plates and back plate of the appliance are at some distance from the wall, and follow the instructions relevant to installation.
- If the diagram shows the correct combination for the drawers, crisper and shelves, do not adjust the combination as it would produce an effect on energy consumption.

### Hints for freezing

- When first starting-up or after a period out of use. Before putting the food in the compartment, let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible to subsequently thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminum foil or polyethylene (plastic) and make sure that the packages are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food that is already frozen, thus avoiding a rise in the temperature of the latter.
- Iced products, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause skin to become freezer burnt.
- It is recommended to label and date each frozen package in order to keep track of the storage time.

### Hints for the storage of frozen food

- Make sure that commercially frozen food was stored by the retailer.
- Once defrosted, foods deteriorate rapidly and can not be re-frozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

**Note:** If the appliance contains related accessories and functions.

## Cleaning and Care

### Cleaning and care

For hygienic reasons, the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

The appliance should be cleaned and maintained at least every two months.



**Warning!** Danger of electrical shock!

- The appliance should not be connected to the main power supply during cleaning. Before cleaning, switch the appliance off and remove the plug from the main power supply, switch off, or shut off the circuit breaker or fuse.

### Notice!

- Remove the food from the appliance before cleaning. Store them in a cool place and keep well covered.
- Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components.
- Hot vapors can lead to the damage of plastic parts.
- Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from an orange peel, butyric acid, or cleansers that contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.
- Do not use any abrasive cleansers.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.
- After cleaning, wipe with fresh water and a clean dish cloth.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption; clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner. (Only for the outside-condenser product)
- Check the water drain hole on the rear wall of the refrigerator compartment.
- Clear a blocked drain hole with the aid of something like soft green peg, an be careful not to create any damage to the cabinet by sharp objects.
- After everything is dry, the appliance back into service.

### Defrosting

#### Defrosting in the frozen food storage compartment

- Defrosting in the freezer chamber is operated manually. Before defrosting, take the food out.
- Take the ice tray and drawers out or put them into the fresh food compartment temporarily.
- Leave the door of the refrigerator open until ice and frost dissolve thoroughly and accumulate at the bottom of the freezer chamber. Wipe out the water with the soft cloth.
- In order to speed up the process of defrosting, you may put a bowl of warm water (about 50°C) into the freezer chamber and scrape away the ice and frost with a defrosting spatula. After doing so, be sure to set the knob of the temperature regulator to the original position.
- It is not advisable to heat the freezer chamber directly with hot water or a hair dryer while defrosting to avoid deformation of the inner case.
- It is also not advisable to scrape off ice and frost or separate foods from the containers which have been congealed together with the food with sharp tools or wooden bars, so as not to damage the inner casing or the surface of the evaporator.

**Notice!** The appliance should be defrosted at least once a month. During its usage, if the door has been opened frequently the appliance has been used in extreme humidity, we advise the user to defrost every two weeks.

#### Taking the appliance out of service

- Empty the appliance.
- Pull out the power plug.
- Clean thoroughly (see section: Cleaning and Care).
- Leave the door open to prevent odours.

## What to do if...



**Warning!** Before trouble-shooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or other personnel must carry out the trouble-shooting that is not in the manual.

### Important!

Repairs to the appliance may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Customer Service Center.

| Problem                                                                           | Possible cause                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance does not work.                                                          | Appliance is not switched on.                                                                                 | Switch on the appliance.                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Main plug is not plugged in or is loose.                                                                      | Plug the appliance into the electrical socket.                                                                                                                              |
|                                                                                   | Fuse has blown or is defective.                                                                               | Check fuse, replace if necessary.                                                                                                                                           |
|                                                                                   | Outlet is defective.                                                                                          | Defective parts need to be repaired by an electrician.                                                                                                                      |
| Appliance cools too much.                                                         | Temperature is set too cold.                                                                                  | Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.                                                                                                             |
| The food is too warm.                                                             | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please refer to the "Initial Start Up" section.                                                                                                                             |
|                                                                                   | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                                                                                                                                    |
|                                                                                   | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the Control panel to a colder setting temporarily.                                                                                                                     |
|                                                                                   | The appliance is near a heat source.                                                                          | Please refer to the "Installation Location" section.                                                                                                                        |
| Interior lighting does not work.                                                  | Light bulb is defective.                                                                                      | Please look in the "Changing the Light Bulb" section.                                                                                                                       |
| Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.                          | Door seal is not air-tight (possibly after reversing the door).                                               | Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time, shape the warmed door seal by hand so that it sits correctly. |
| Unusual noises.                                                                   | Appliance is not level.                                                                                       | Readjust the feet.                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                                                                                                                                |
|                                                                                   | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.                                                                                                                  |
| The compressor does not start immediately after changing the temperature setting. | This is normal, no error has occurred.                                                                        | The compressor starts after a period of time.                                                                                                                               |
| Water on the floor or storage shelves.                                            | Water drain hole is blocked.                                                                                  | Refer to the "Cleaning and Care" section.                                                                                                                                   |

## Reverse the door

The side in which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site allows for it.

Tools you will need:

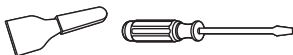
1. 8mm socket driver



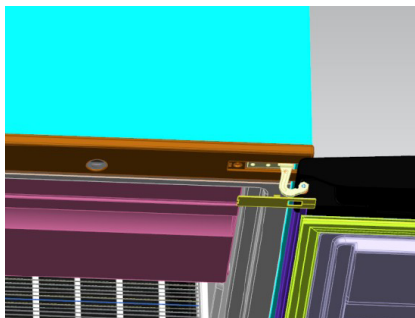
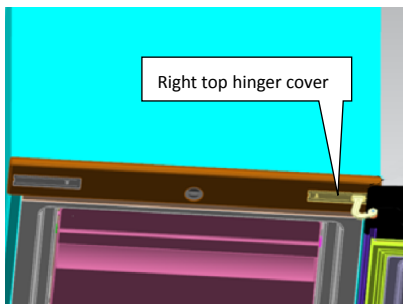
2. Cross-shaped screwdriver



3. Putty knife or thin-blade screwdriver



- 1) Remove the right top hinger cover .

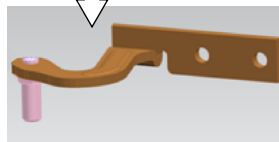
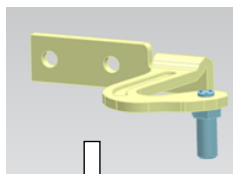


- 2) Remove the screws fixed the top-hinge with cross-slot screwdriver.

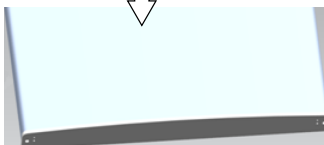


- 3) Replace the top-hinge and the top-door limit block and the door bearing bush to the other side.

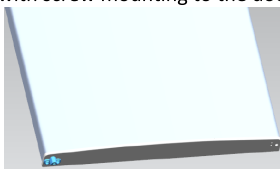
- A. Remove the nut with sleeve. Take off the washer then remove the axes to the other side and fixed.



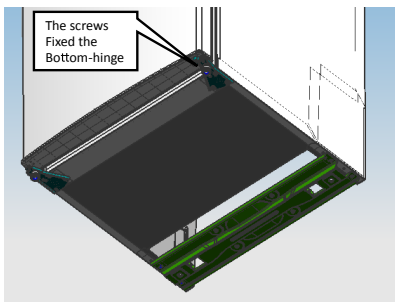
- B. Remove the door limit block.



- C. Please taking out another door limit block, with screw mounting to the door.

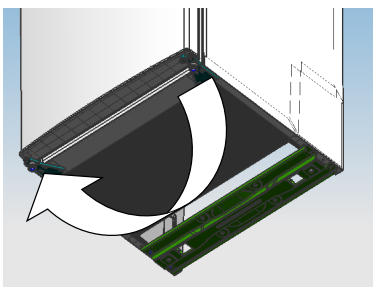


- 4) Disassemble the screws fixed the bottom-hinge with cross-slot screwdriver .

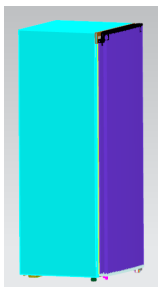


Note: the refrigerator-freezer incline angle less  $45^{\circ}$ .

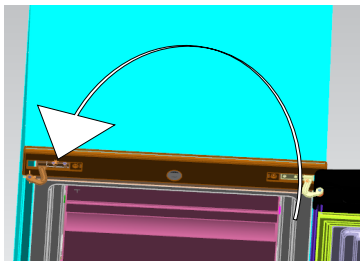
- 5) Replace the bottom hinge to the other side then fix it with screws.



- 6) Set the door right position, fix the mid-hinge.



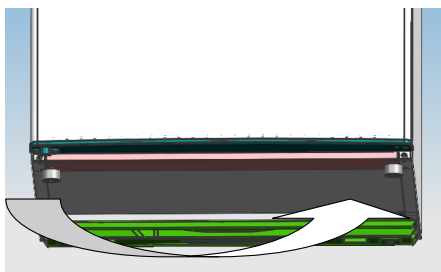
- 7) Replace the top-hinge.



- 8) Set the top door right position, fix the top-hinge and the cover.



- 9) Replace the leveler to the other side and adjust it to make sure the cabinet level.



Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

Packaging materials

Packaging materials with the recycle symbol are recyclable. Dispose of the packaging in a suitable waste collection container to recycle it.

Before disposal of the appliance.

- 1. Disconnect the main plug from the main socket.
- 2. Cut off the main cable and discard it.

|                                                                                   | Correct disposal of this product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.</p> |

## **WARRANTY**

You have 2 years warranty on technical defects after purchase

### **Not included in warranty :**

- \* Other than normal domestic use (this appliance is for normal domestic use only).
- \* Causes not being related directly to the appliance such as;  
  
Damage occurring during transport or because of wrong usage such as dents, scratches, broken parts.  
  
Installation errors (such as wrong voltage).
- \* Malfunctioning because of improper usage, dust/fluff in and on the appliance, amongst others blocking of air circulation, as well as breaking of plastics, rubber, glass which other than by normal use has gone defect, such to be judged by the service man and or importer.

You have 2 year warranty on technical defects on the appliance after date of purchase, warranty is only valid if a valid notice of purchase/invoice can be shown.

Warranty rights are not transferable.

If appliance is offered for servicing it needs to be clean, otherwise service can be refused.

Servicenummer for the Netherlands: 0900-0404040

Servicenummer for Belgium: 0032-(0)38080919

## Table des matières

|                                     |    |                                   |    |
|-------------------------------------|----|-----------------------------------|----|
| Sécurité et mises en garde -----    | 14 | Astuces et conseils utiles -----  | 19 |
| Description de l'appareil -----     | 16 | Nettoyage et entretien -----      | 20 |
| Panneau de commandes -----          | 16 | Que faire si... -----             | 21 |
| Installation et mise en route ----- | 18 | Inversion de la porte -----       | 22 |
| Utilisation quotidienne -----       | 19 | Mise au rebut de l'appareil ----- | 24 |



Cet appareil est conforme aux normes européennes de sécurité suivantes:  
2006/95/EC et 2004/108/EC et 2009/125/EC et EC.643/2009



## Sécurité et mises en garde

Pour votre sécurité et pour assurer un fonctionnement optimal de votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel, avant de procéder à son installation et à son utilisation. Pour éviter les erreurs et les accidents involontaires, assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent ses fonctions et sachent comment l'utiliser. Conservez ces consignes pour votre référence future et en cas de vente de l'appareil ou de déménagement. Suivez les consignes de ce manuel d'utilisation car le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de problème lié à une mauvaise utilisation de l'appareil.

### Sécurité des enfants et des personnes fragiles

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants), mentalement et physiquement fragiles, ou manquant des connaissances nécessaires pour utiliser correctement ce système, à moins qu'elles ne soient supervisées par une autre personne responsable. Les enfants doivent être surveillés afin de ne pas se servir de cet appareil comme d'un jouet.
- Il existe un risque de suffocation, placez tous les emballages hors de portée des enfants.
- Si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation, rangez bien les câbles

et retirez la porte (dans la mesure du possible), afin d'empêcher les enfants de jouer avec cette dernière, ce qui pourrait provoquer une électrocution ou présenter le risque de s'y enfermer. Si l'appareil est doté d'une fermeture magnétique, remplacez-la par un système plus ancien (loquet de sécurité), afin d'être certain que la porte ne pourra pas être ouverte. Ceci permet de mettre les enfants hors de danger.

### Sécurité générale



**Attention!** Veuillez laisser les aérations dégagées sans les obstruer.

- Cet appareil est conçu pour conserver des aliments/boissons tel que cela est expliqué dans le manuel.
- N'utilisez pas d'appareil mécanique ou de moyen artificiel pour accélérer le processus de décongélation.
- N'utilisez aucun autre appareil ménager (tels qu'une sorbetière) à l'intérieur des systèmes réfrigérant, à moins que cela ne qu'il ne soit prévu à cet effet par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit réfrigérant. Le circuit réfrigérant contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel compatible avec l'environnement, mais hautement inflammable.



### Attention: Risque d'incendi !

Pendant les phases de transport et d'installation de l'appareil, prenez soin de vérifier qu'aucun composant du circuit réfrigérant n'est endommagé.

- évitez les flammes nues et de sources d'ignition.  
- ventilez bien la pièce dans laquelle doit être installé l'appareil.

- Il est dangereux de modifier ce produit. Toute détérioration du cordon d'alimentation peut être provoquer un court-circuit, un incendie et/ou une électrocution.



**Attention!** Tous les composants électriques (cordons d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par une personne qualifiée.

1. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
2. Vérifiez que la prise électrique n'est pas enfoncée ou endommagée à l'arrière de l'appareil. Une prise en mauvais état peut chauffer et prendre feu.
3. Assurez-vous d'avoir accès aux prises.
4. Ne tirez pas sur les câbles.
5. Si la prise murale est lâche, n'insérez pas le cordon. Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie.
6. Si l'ampoule intérieure du réfrigérateur ne fonctionne pas, ne tentez aucune opération.

### Utilisation quotidienne

- Ne retirez pas et ne touchez aucun élément du compartiment congélateur si vous avez les mains humides/mouillées, car cela pourrait provoquer des écorchures de la peau ou geler les mains.
- Ne placez pas l'appareil sous les rayons directs du soleil.
- Ne stockez pas de gaz inflammables ou de liquides à l'intérieur du système. Ils constituent un risque d'explosion.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (ex : sorbetière électrique, mixeurs etc.).
- Lorsque vous débranchez l'appareil, maintenez fermement la prise pour faciliter le retrait et ne tirez jamais sur le câble.
- Ne placez aucun objet chaud à proximité des composants en plastique de cet appareil.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air de la façade arrière. 1)
- Une fois décongelés, les aliments ne peuvent pas être recongelés. 2)
- Conservez les aliments pré-congelés en respectant les consignes du fabricant. 2)
- Les recommandations du fabricant doivent être observées. Consultez ces consignes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou gazéifiées dans le compartiment à congélation, car cela applique une pression sur la bouteille, qui peut exploser, et de fait endommager l'appareil. 1)
- Les glaces peuvent brûler si elles sont consommées juste à leur sortie du congélateur. 2)

### Attention!

#### Nettoyage et entretien

- Avant toute opération d'entretien, coupez l'alimentation de l'appareil et débranchez les cordons des prises murales.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de vaporettes, d'huiles qui s'évaporent, de solvants organiques ni de produits nettoyants abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer le givre à l'intérieur de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.

### Important!

#### Installation

Pour effectuer les branchements électriques convenablement, suivez les consignes contenues dans ce manuel.

- Déballez l'appareil et vérifiez-le. S'il est endommagé, ne le branchez pas, contactez immédiatement le magasin où vous l'avez acheté. Dans ce cas, conservez tous les matériaux de l'emballage.
- Nous vous conseillons d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil au réseau électrique domestique afin de permettre à l'huile d'arriver au compresseur.
- Veillez à laisser l'air circuler autour de l'appareil, car un manque d'aération peut entraîner une surchauffe. Pour permettre l'aération du système, suivez les consignes d'installation du manuel.

- Évitez autant que possible de coller à une paroi murale l'arrière de l'appareil ou des éléments chauds (compresseurs, condensateur), afin d'éviter tout risque de départ d'incendie.. Suivez les consignes d'installation.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière.
- Vérifiez que la prise principale est accessible après l'installation de l'appareil.

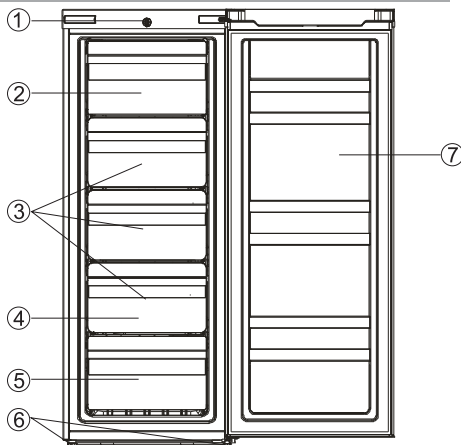
## Dépannage

- Toute opération électrique doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié.
  - Ce produit ne doit être réparé que par une personne qualifiée et seules les pièces du ou conseillées par le fabricant doivent être employées.
- 1) Si l'appareil ne renferme pas de givre.
  - 2) Si l'appareil est doté d'un compartiment de congélation.

## Description de l'appareil

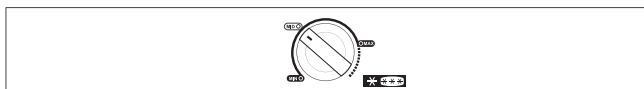
### Vue d'ensemble de l'appareil

1. Panneau de contrôle
2. Tiroir du haut
3. Tiroirs
4. Bac à glaçons (à l'intérieur)
5. Tiroir du bas
6. Pieds réglables
7. Porte



**Remarque:** En raison des modifications constantes de nos produits, votre réfrigérateur peut légèrement différer de celui représenté dans ce manuel d'utilisation mais ses fonctions et méthodes d'utilisation restent identiques.

## Panneau de commandes



Le contrôle de thermostat situé sur le panneau de contrôle règle la température du compartiment à congélation.

- Position "MIN" – Froid.
- Position "MID" – Plus froid
- Position "MAX" – Froid maximum.

Généralement réglé sur cette position.

La température sera affectée par :

- La température ambiante
- La fréquence d'ouverture de la porte.
- La quantité d'aliments conservée

- L'emplacement de l'appareil.

Pour déterminer le bon réglage de contrôle de température, tous ces facteurs doivent être pris en compte et quelques essais seront nécessaires. Ne laissez pas les enfants toucher aux contrôles de réglage ou ni jouer avec ce produit.

### Important !

Généralement nous conseillons de sélectionner le réglage normal. Si sous

désirez une température plus élevée ou plus basse – tournez le bouton pour abaisser ou augmenter le réglage en fonction. Lorsque vous tournez le bouton sur plus froid, qui permet d'économiser l'énergie. Sinon, vous augmenterez votre consommation d'énergie.

**Important !** Températures ambiantes élevées (lors de jours d'été chauds par exemple) et un réglage plus froid sur le régulateur de température peut causer un fonctionnement continu du compresseur et même un fonctionnement ininterrompu !

**Raison:** lorsque la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionne en continu afin de maintenir l'appareil à une température faible.

## Le compartiment à congélation

Le symbole  signifie que votre congélateur conservera les aliments congelés à -18°C ou à une température inférieure permettant de conserver sur une longue durée des aliments congelés et de congeler des aliments frais. La température du congélateur est automatiquement contrôlée par le thermostat situé sur le panneau de contrôle. Les installations, les méthodes d'usage et les conditions météo pouvant varier, il conviendra d'ajuster les températures en fonction. La comparaison est plus fiable en vérifiant la température avec un thermomètre placé sous les aliments congelés. La mesure doit être prise rapidement car la température du thermomètre montera rapidement après l'avoir retiré.

## Congeler des aliments frais

Placez les aliments frais dans le tiroir du haut du congélateur en réorganisant peut-être les autres aliments. Durant le processus de congélation, la température des aliments frais doit être abaissée rapidement afin que les cristaux de glace soient les plus petits possibles pour éviter d'endommager la structure des aliments. Si la congélation se fait lentement, les cristaux liquides se

forment et affecteront la qualité des aliments une fois décongelés. Les denrées alimentaires devront être placées de manière à laisser un espace dans les deux tiroirs du haut pour la congélation. Les paquets à congeler seront placés dans le tiroir en contact avec la surface du tiroir le plus loin possible et espacés l'un de l'autre. Ils ne doivent pas toucher les autres sachets déjà congelés. S'il y a suffisamment de place, placez les aliments congelés dans les paniers ou tiroir pour pouvoir congeler d'autres denrées dans le tiroir du haut. Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés une fois décongelés. Ne retirez aucun aliment du congélateur si vous avez les mains humides ou mouillées, cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures de « gel/congélateur ». Pour des raisons de sécurité, les tiroirs congélation sont équipés d'arrêt mais peuvent être retirés en les tirant vers soi plus en relevant la face avant et en tirant complètement. Remplacez-les en inversant la procédure.

## Conservation d'aliments congelés

Les aliments préemballés commercialement congelés doivent être conservés en respectant les consignes d'un compartiment à congélation 4 étoiles du fabricant et doivent être placés dans le congélateur le plus rapidement possible après l'achat. Votre congélateur permet une longue conservation allant généralement jusqu'à 3 mois mais la durée peut varier et il est important de suivre les durées recommandées indiquées sur les emballages des aliments commercialement congelés. Ne placez pas de boissons gazeuses ou gazéifiées dans le compartiment à congélation, car cela applique une pression sur la bouteille, qui peut exploser, et de fait endommager l'appareil. Les glaçons et les bonbons glacés ne doivent pas être consommés immédiatement après avoir été sortis du compartiment à congélation car cela pourrait provoquer des brûlures de la peau à basse température.

## Installation et mise en route

### Nettoyage avant utilisation

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur ainsi que tous les accessoires intérieurs, au moyen d'eau tiède savonneuse afin de supprimer l'odeur typique des produits neufs, puis séchez entièrement.

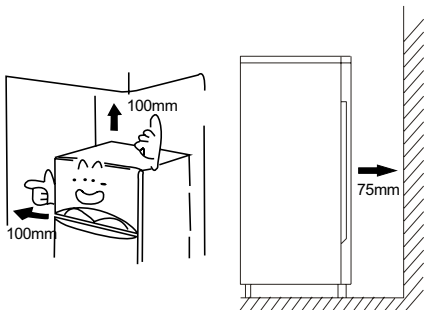
### Installation/Positionnement



**Attention!** Avant d'installer l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation du système.

- Positionnez l'appareil à distance des sources de chaleur telles que les fours, radiateurs, rayons directs du soleil, etc.
- Cet appareil fonctionnera dans les meilleures conditions si vous respectez la température intérieure conseillée sur la plaque nominative.
- L'appareil ne fonctionnera plus correctement s'il est laissé pendant une longue période sur une température supérieure ou inférieure à celle mentionnée.

**Important!!!** est nécessaire d'avoir une bonne ventilation autour du réfrigérateur pour permettre la dissipation de la chaleur, son bon rendement, et une faible consommation d'électricité. Pour cette raison, un espace suffisant devra être disponible autour du réfrigérateur. Il est conseillé qu'il y ait 75mm de séparation entre l'arrière du réfrigérateur et le mur et au moins 100mm d'espace sur ses deux côtés, une hauteur de plus de 100mm au dessus et un espace libre devant pour permettre une ouverture de la porte à 160°.



| Climate class | Catégories de températures |
|---------------|----------------------------|
| SN            | +10°C à +32°C              |
| N             | +16°C à +32°C              |
| ST            | +16°C à +38°C              |
| T             | +16°C à +43°C              |

- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie. Un espace suffisant doit être laissé à l'arrière de l'appareil, afin de faciliter la circulation de l'air. Un manque de ventilation peut détériorer le fonctionnement de l'appareil. L'appareil doit être placé à distance des sources de chaleur ou des rayons directs du soleil.

### Mise à niveau

- Pour éliminer les vibrations, cet appareil doit être à niveau. Pour cela, il doit être installé bien droit et les deux pieds de mise à niveau doivent être fermement en contact avec le sol. Vous pouvez également le mettre à niveau manuellement au moyen d'une cale à l'avant ou à l'arrière (si le sol est incliné).

### Branchement électrique

**Attention!** Toutes les interventions électriques nécessaires pour l'installation de cet appareil doivent être effectuées par une personne compétente et qualifiée.

**Attention!** Cet appareil doit être relié au sol. Le fabricant décline toute responsabilité si ces mesures de sécurité ne sont pas observées.

## Utilisation quotidienne

### Accessoires 1)

#### Tiroir Congélateur

- Pour le stockage de nourriture congelée.

#### Bac à glaçons

- Pour faire et conserver les glaçons

#### Compartiment congélateur 2)

- Congélation d'aliments frais et conservation d'aliments congelés et surgelés pendant une longue durée

### Décongélation de la nourriture 2)

- Dans le compartiment à congélation
- A température ambiante
- Dans un four à micro ondes
- Dans un four conventionnel ou un four à chaleur tournante.
- Une fois décongelés, les aliments ne peuvent être congelés de nouveau que dans des cas exceptionnels.

1) Si l'appareil est doté des accessoires et des fonctions citées.

2) Si le système est doté d'un compartiment à congélation.

## Astuces et conseils utiles

### Bruits pendant le fonctionnement

«**Clics**» : dès que le compresseur passe sur Marche ou Arrêt, vous entendrez un « clic ».

**Bourdonnements** : lorsque le compresseur est en fonctionnement, vous pouvez entendre un bourdonnement.

«**Gargouillis**» : lorsque le liquide réfrigérant circule dans les conduits, vous pouvez entendre des gargouillis ou des bruits similaires à des éclaboussures.

**Eclaboussures** : même après extinction du compresseur, ce bruit peut continuer pendant quelques minutes.

### Conseils pour économiser l'énergie

- N'installez pas l'appareil à proximité de cuisinières, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- Ouvrez l'appareil un minimum de temps.
- Ne réglez pas la température sur une valeur plus froide que nécessaire.
- Assurez-vous que les plaques latérales et la plaque arrière de l'appareil sont à une certaine distance du mur, suivez les instructions pertinentes à l'installation.
- Si le schéma indique la combinaison correcte des tiroirs, du bac et des clayettes, ne réglez pas la combinaison car cela pourrait entraîner une surconsommation d'énergie.

### Conseils pour la congélation

- Lors du premier démarrage ou après une période de non utilisation. Avant de mettre

de la nourriture dans le compartiment, laissez fonctionner l'appareil au moins 2 heures avec les réglages élevés.

- Préparez de petites portions afin de faciliter la congélation et ainsi ne congeler que la quantité nécessaire.
- Protégez les aliments dans du papier aluminium ou dans des sacs en polyéthylène et assurez-vous que les emballages ne laissent pas passer l'air.
- Ne laissez pas les aliments frais ou décongelés entrer en contact avec des produits congelés, car cela risquerait d'entraîner une augmentation de la température sur ces derniers.
- Produits glacés, s'ils sont consommés immédiatement après retrait du compartiment de congélation, cela peut causer des gerçures sur la peau.
- Il est recommandé d'étiqueter et de dater chaque emballage congelé dans le but de garder une trace de la date de stockage.

### Astuce de conservation pour aliments déjà congelés

- Assurez-vous que les aliments congelés vendus dans le commerce étaient correctement congelés par le vendeur.
- Une fois décongelés, les aliments se dégradent vite et ne peuvent plus être recongelés.
- Ne dépassez pas la durée de congélation indiquée sur l'emballage.

**Remarque** : si l'appareil est doté des accessoires et des fonctions cités.

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, les composants intérieurs de l'appareil, y compris les accessoires, doivent être nettoyés régulièrement.

L'appareil devra être nettoyé et entretenu au moins tous les deux mois.



**Attention!** Risque d'électrocution!

- Pendant les phases de nettoyage, l'appareil doit être débranché. Avant de nettoyer l'appareil, coupez l'alimentation électrique, ou arrêtez le disjoncteur.

### Attention !

- Avant de procéder au nettoyage, retirez les aliments du réfrigérateur. Rangez les aliments dans un endroit frais, à l'abri.
- Ne nettoyez jamais l'appareil au moyen d'un vaporetto. De la moisissure peut s'accumuler dans les composants électriques.
- Les vapeurs chaudes peuvent conduire à une détérioration des éléments en plastique.
- Les huiles qui s'évaporent et les solvants peuvent attaquer les éléments en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus des écorces d'orange, l'acide butyrique, ou tout autre agent nettoyant contenant de l'acide acétique. Ne laissez aucune de ces substances entrer en contact avec les éléments de l'appareil.
- N'utilisez pas d'agents abrasifs.
- Nettoyez l'appareil et ses accessoires intérieurs avec un chiffon doux et de l'eau tiède. Vous pouvez aussi recourir aux produits spécifiques vendus dans le commerce.
- Après avoir nettoyé l'appareil, rincez-le au moyen d'un tissu imbibé d'eau chaude.
- L'accumulation de poussière au niveau du condensateur augmente la consommation d'énergie. Nettoyez le condensateur à l'arrière de l'appareil une fois par an, au moyen d'une brosse à poils souples ou d'un aspirateur.
- L'accumulation de poussière au niveau du condensateur augmente la consommation d'énergie. Nettoyez le condensateur à l'arrière de l'appareil une fois par an, au moyen d'une brosse à poils souples ou d'un aspirateur.
- Si le conduit est bouché, débouchez-le au moyen par exemple d'un agent spécifique. Faites attention à ne pas endommager le boîtier avec des objets pointus.
- Une fois le conduit débouché, vous pouvez remettre l'appareil en fonctionnement.

### Dégivrage

#### Dégivrer le compartiment à réfrigération

- Pour dégivrer le compartiment à congélation, vous devez procéder manuellement. Avant le dégivrage, retirez tous les aliments.
- Retirez les plateaux et les tiroirs pour les placer dans le réfrigérateur le temps du dégivrage.
- Placez le régulateur de température sur la position "0" (le compresseur arrête de fonctionner) et laissez la porte ouverte jusqu'à ce que la glace et le givre fondent et s'accumulent dans le congélateur. Epongez l'eau avec un chiffon absorbant.
- Pour accélérer le processus de décongélation, vous pouvez placer un bol d'eau chaude (environ 50°C) dans le compartiment à congélation et grattez la glace avec une raclette. Après cela, placez le régulateur de température sur sa position d'origine.
- Nous vous déconseillons de chauffer le compartiment à congélation directement avec de l'eau chaude ou un sèche-cheveux pendant le dégivrage afin d'éviter la déformation de la paroi intérieure.
- Nous ne vous recommandons pas non plus de gratter la glace avec des objets pointus ou des pics en bois, car cela risquerait d'endommager la surface de l'évaporateur.

**Important!** Le réfrigérateur doit être dégivré au moins tous les mois. Si la porte est fréquemment ouverte ou si l'appareil est exposé à une forte humidité, nous vous conseillons de le dégivrer toutes les deux semaines.

#### Ne plus se servir de l'appareil

- Videz l'appareil
- Retirez la prise électrique
- Nettoyer (voir la partie nettoyage et entretien).
- Laissez la porte ouverte pour éviter les odeurs.

## Que faire si...



**Attention!** Avant de tenter de réparer l'appareil, coupez l'alimentation électrique. Seul un technicien qualifié ou une personne compétente peut se charger de résoudre les problèmes autres ceux mentionnés dans le manuel.

### Important!

Les réparations sur l'appareil doivent uniquement être faites par des techniciens de maintenance compétents. Une mauvaise réparation peut provoquer des dangers pour l'utilisateur. Si votre appareil doit être réparé, veuillez contacter votre vendeur spécialisé ou votre centre de maintenance local.

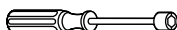
| Problème possible                                                                                | Cause possible                                                                                                                  | Solution                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas.                                                                    | L'appareil n'est pas allumé.                                                                                                    | Allumez l'appareil.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                  | La prise principales n'est pas branchée ou est lâche.                                                                           | Insérez la prise principale.                                                                                                                                                    |
|                                                                                                  | Le fusible a grillé ou est défectueux                                                                                           | Contrôlez le fusible, remplacez-le si nécessaire.                                                                                                                               |
|                                                                                                  | La prise est défectueuse.                                                                                                       | Les prises défectueuses doivent être réparées par un électricien                                                                                                                |
| L'appareil réfrigère trop.                                                                       | La température est configurée sur une valeur trop faible.                                                                       | Placez le régulateur de température sur une valeur plus chaude.                                                                                                                 |
| Les aliments sont trop chauds.                                                                   | La température est mal réglée.                                                                                                  | Consultez la rubrique "Mise en route".                                                                                                                                          |
|                                                                                                  | La porte a été laissée ouverte pendant une longue période.                                                                      | Ouvrez la porte uniquement lorsque cela est nécessaire.                                                                                                                         |
|                                                                                                  | Une grande quantité d'aliments chauds a été placée à l'intérieur l'appareil au cours des dernières 24 heures.                   | Placez le régulateur de température sur une valeur plus froide.                                                                                                                 |
|                                                                                                  | L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.                                                                       | Consultez la rubrique "installation/ Emplacement".                                                                                                                              |
| L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.                                                         | L'ampoule est défectueuse.                                                                                                      | Consultez la rubrique "Remplacement de l'ampoule".                                                                                                                              |
| L'accumulation de givre peut se produire, peut-être aussi sur le joint de porte.                 | Le joint de la porte laisse passer l'air (probablement après avoir inversé la porte).                                           | Séchez avec précaution les parties lâches du joint de la porte au moyen d'un sèche-cheveux (avec un réglage froid). En même temps, remplacez manuellement le joint de la porte. |
| Bruits inhabituels.                                                                              | L'appareil n'est pas de niveau.                                                                                                 | Réajustez les pieds.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                  | L'appareil touche le mur ou est en contact avec d'autres éléments.                                                              | Déplacez délicatement l'appareil.                                                                                                                                               |
|                                                                                                  | Un composant, par exemple, un conduit, à l'arrière de l'appareil, est en contact avec une autre partie de l'appareil ou du mur. | Si nécessaire, plier soigneusement les composants pour les sortir.                                                                                                              |
| Le compresseur ne démarre pas automatiquement après avoir modifié les paramètres de température. | Ceci est normal, il n'y a pas d'erreur.                                                                                         | Le compresseur démarre après un certain temps.                                                                                                                                  |
| Présence d'eau sur le sol ou sur les étagères intérieures.                                       | Le conduit d'évacuation est bouché                                                                                              | Consultez la rubrique "Nettoyage et entretien"                                                                                                                                  |

## Inversion de la porte

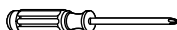
Le côté d'ouverture de la porte peut être inversé, du côté droit (comme fourni) vers le côté gauche, si le site d'installation le permet

Outils nécessaires :

1. Douille 8mm



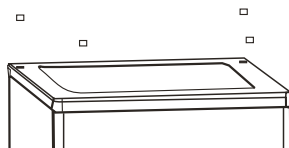
2. Tournevis cruciforme



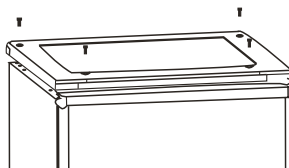
3. Couteau pointu ou tournevis à lame fine



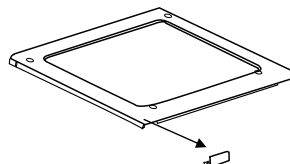
1. Positionnez le réfrigérateur bien droit, utilisez un tournevis à lame plate pour retirer les 4 vis situées sur la façade arrière du réfrigérateur.



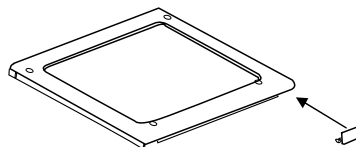
2. Dévissez et relevez le couvercle de l'arrière et retirez-le. Relevez ensuite la porte supérieure et placez-la sur une surface en mousse pour éviter les rayures.



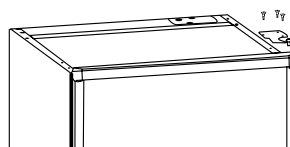
3. Utilisez un tournevis plat pour retirer l'ornement de devant de la plaque du couvercle du haut.



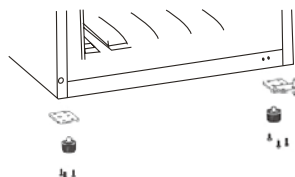
4. Remplacez l'ornement de devant sur la plaque du couvercle du haut sur l'autre côté.



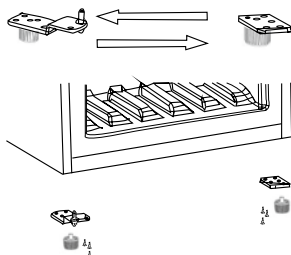
5. Retirez la charnière du haut et placez-la de l'autre côté en la serrant fermement et mettez-la en place.



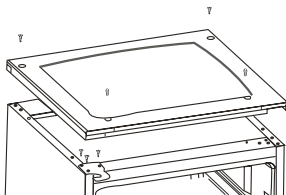
6. Retirez les deux pieds amovibles en dévissant les écrous.



7. Dévissez et retirez l'écrou du cache, déplacez le joint et repositionnez-le. Remettez en place le pied amovible. Positionnez la porte inférieure de la bonne façon. Fixez-la en resserrant les écrous.



8. Remettez en place les caches de la partie supérieure en vissant les 4 écrous. Remettez les caches sur les vis.

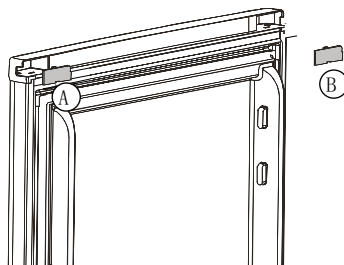


### Avertissement!

Lors du changement du côté où la porte s'ouvre, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur. Retirez auparavant la fiche du secteur.

### Lorsque vous inversez la porte, procédez comme suit:

1. Déplacez l'accessoire B du cache supérieur vers la porte supérieure et placez l'accessoire A (élément amovible d'un petit sac).



## Mise au rebut de l'appareil

Il est strictement interdit de se débarrasser cet appareil électroménager avec les déchets domestiques.

### Le matériel d'emballage

L'emballage contenant le symbole recyclable, sont recyclables un symbole permettant le recyclage de celui-ci. Veuillez déposer son emballage dans les conteneur de produits recyclables.

### Avant de mettre l'appareil au rebut

1. Débranchez le câble de sa source principale
2. Débranchez le câble principal et jeter-le

|                                                                                   | La bonne façon de vous débarrasser de l'appareil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Le symbole inscrit sur le produit indique que ce dernier ne doit pas être jeté comme n'importe quel autre déchet ménager. Au contraire, il devra être rapporté dans un centre de collecte et de récupération d'équipements électriques et électroniques. En vous assurant de vous en débarrasser en respectant l'environnement, vous qu'une mauvaise mise au rebut les conséquences sur l'environnement et sur la santé publique qu'une mauvaise mise au rebut de l'appareil pourrait occasionner. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, Veuillez contacter votre centre de recyclage local pour vous en débarrasser. Si non, veuillez contacter votre conseil local, votre service de mise au rebut des appareils ménagers ou bien le magasin où vous l'avez acheté.</p> |

## **GARANTIE**

Vous avez 2 ans de garanties concernant les défauts techniques après achat des appareils.

### **Pas inclus dans la garantie:**

- \* Autre qu'une utilisation domestique normale (cet appareil est pour une utilisation seule domestique).

- \* Les causes qui ne sont pas liées à l'appareil,

Les dommages causés lors du transport ou à cause d'un mauvais usage comme les bosses, les scratches, les pièces cassées.

Une erreur d'installation (comme les mauvais voltages).

- \* Un mal fonctionnement à cause d'un usage impropre sur l'appareil entre autres en bloquant la circulation d'air, ou en cassant le plastique, le caoutchouc, le verre qui autre qu'une utilisation normale, est considéré comme faute. Cela est jugé par un homme du service.

Vous avez 2 ans de garanties sur les défauts techniques sur un appareil après la date d'achat, la garantie est seule valide si une facture d'achat peut être montrée.

Les garanties sont strictement personnelles.

Si un appareil est offert pour entretien, cela demande à être clair, autrement le service peut être refusé.

Numéro de service après-vente pour la Belgique: 0032-(0)38080919

Numéro de service après-vente pour Pays Bas: 0900-0404040

## Inhoud

|                                              |    |                                    |    |
|----------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| Veiligheid- en waarschuwingsinstructies----- | 26 | Nuttige aanwijzingen en tips ----- | 31 |
| Beschrijving van het apparaat-----           | 28 | Reiniging en zorg -----            | 32 |
| Bedieningspaneel -----                       | 28 | Wat te doen als...-----            | 33 |
| Eerste gebruik en installatie-----           | 30 | Omkeren van de deur -----          | 34 |
| Dagelijks gebruik-----                       | 31 | Verwijdering van het apparaat----- | 36 |



Dit apparaat voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:  
2006/95/EG en 2004/108/EG en 2009/125/EG en EC.643/2009.



## Veiligheid- en waarschuwingsinstructies

Lees, voor uw veiligheid en correct gebruik, vóór installatie en het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, inclusief de tips en waarschuwingen. Om onnodige fouten en ongevallen te voorkomen is het belangrijk dat alle mensen die het apparaat gebruiken volledig bekend zijn met de werking en de veiligheidsvoorzieningen van het apparaat. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen tijdens de levensduur van het apparaat naar behoren geïnformeerd is over haar gebruik en veiligheid.

Neem de voorzorgsmaatregelen van de gebruikshandleiding in acht voor uw persoonlijke en materiële veiligheid, aangezien de fabrikant niet verantwoordelijk is voor schade veroorzaakt door nalatigheid.

### Veiligheidsvoorschriften voor kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten, of met een gebrekkige ervaring en kennis, tenzij ze m onder toezicht staan van of instructies gekregen hebben met betrekking tot het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen nauwlettend in het oog gehouden te worden opdat ze niet met het apparaat zouden spelen.

- Er is een risico op verstikking, houd alle verpakking uit de buurt van kinderen.
- Als u het apparaat afdankt, trek de stekker dan uit het stopcontact, snijd het netsnoer (zo dicht mogelijk bij het apparaat) af en verwijder de deur om te voorkomen dat spelende kinderen een elektrische schok oplopen of zichzelf erin opsluiten. Indien dit apparaat met een magnetische deurdichting ter vervanging dient van een ouder apparaat met een veerslot, zorg dan dat het veerslot van het oude apparaat onbruikbaar gemaakt is alvorens u het afdankt. Dit zal een levensgevaarlijke situatie voor kinderen voorkomen.

### Algemene veiligheid



**Opgelet!** Houd de ventilatieopeningen vrij van obstakels.

- Het apparaat is bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen en/of drank in een normaal huishouden, zoals uitgelegd in deze handleiding.
- Gebruik geen mechanisch apparaat of kunstmatige middelen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten (zoals ijsmachines) in een koelkast, tenzij ze door de fabrikant zijn goedgekeurd voor dit doel.
- Beschadig het koelcircuit niet. Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, een natuurlijk gas met een hoog niveau aan milieuvriendelijkheid, dat echter wel brandbaar is.



### Opgelet: Brandgevaar!

Zorg er tijdens het transport en de installatie van het apparaat voor dat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.

- vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.  
- ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.

- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product aan te passen. Eventuele schade aan het snoer kan tot kortsluiting, brand en/of een elektrische schok leiden.



**Waarschuwing!** Eventuele elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) moeten worden vervangen door een erkend vertegenwoordiger of bevoegd onderhoudspersoneel.

1. Het netsnoer mag niet verlengd worden.
2. Zorg ervoor dat de stekker niet door de achterkant van het apparaat platgedrukt of beschadigd wordt. Een platgedrukte of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
3. Zorg ervoor dat u de stekker van het apparaat kunt bereiken.
4. Trek niet aan het netsnoer.
5. Steek de stekker niet in het stopcontact als hij los zit. Er bestaat een risico op een elektrische schok of brand.
6. U mag het apparaat niet gebruiken zonder de afdekking van de binnenverlichting.

### Dagelijks gebruik

- Vermijd aanraking met spullen in het vriesvak wanneer uw handen vochtig of nat zijn, dit kan schaafwonden of vrieswonden op de huid veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in het apparaat. Dit houdt in ontploffingsgevaar in.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat (bijv. elektrische ijsmachines, mixers etc.).
- Als u de stekker uit het stopcontact trekt, dient u altijd aan de stekker te trekken en niet aan de kabel.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de plastic onderdelen van dit apparaat.
- Plaats geen levensmiddelen rechtstreeks tegen de luchtuitlaat aan de achterwand. 1)

- Ingevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren als het eenmaal ontdooid is. 2)
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de diepvriesproducten. 2)
- De opslagaanbevelingen van de fabrikant van het apparaat moeten strikt worden nageleefd. Raadpleeg de relevante instructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende drank in het vriesvak, daar deze druk op de container veroorzaken, die daardoor kunnen exploderen en kunnen leiden tot schade aan het apparaat. 2)
- IJsloosjes kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks vanuit het apparaat geconsumeerd worden. 2)

### Waarschuwing!

#### Zorg en reiniging

- U dient het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens een onderhoudsbeurt te geven.
- Maak het apparaat niet schoon met metalen voorwerpen, een stoomreiniger, etherische oliën, organische oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs uit het apparaat te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.

### Belangrijk!

#### Installatie

Volg zorgvuldig de instructies in deze handleiding op voor de elektrische aansluiting.

- Pak het apparaat uit en controleer het. Als het beschadigd is, moet u het apparaat niet aansluiten, maar direct contact opnemen met de winkel waar u het apparaat gekocht heeft. Bewaar in dit geval al het verpakkingsmateriaal.
- Het is aanbevolen om ten minste vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie in de compressor kan terugvloeien.
- Er moet voldoende luchtcirculatie rond het apparaat aanwezig zijn, het ontbreken hiervan leidt tot oververhitting. Volg de instructies met betrekking tot de installatie om voldoende ventilatie te bekomen.
- Waar mogelijk dient de achterkant van het apparaat tegen een muur te worden geplaatst om het aanraken of vastgrijpen

van warme onderdelen (compressor, condensor) en brandgevaar te voorkomen. Volg de instructies met betrekking tot de installatie.

- Het apparaat mag niet in de buurt van een centrale verwarming of een fornuis worden opgesteld.
- Zorg ervoor dat de stekker na de installatie van het apparaat toegankelijk is.

### Onderhoudsbeurt

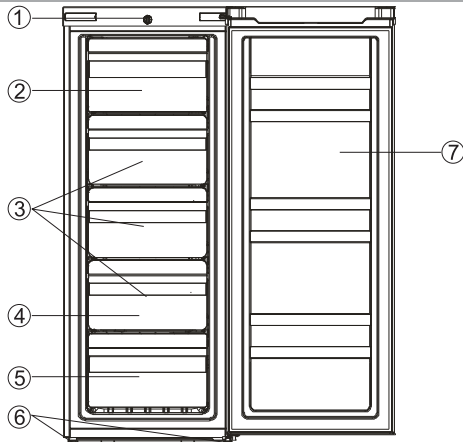
- Alle vereiste elektrische onderhoudswerkzaamheden aan het toestel moeten door een bevoegd elektricien of competent persoon worden uitgevoerd.
- Onderhoud aan dit toestel mag alleen worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsdienst en alleen originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt.

- 1) Als het toestel ontdooit is.
- 2) Als het toestel een vriesvak bevat.

## Beschrijving van het apparaat

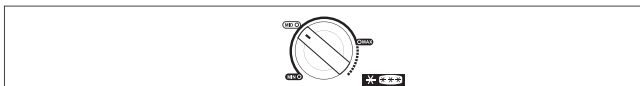
### Aanzicht van het apparaat

1. Bedieningspaneel
2. Bovenste lade
3. Lades
4. Ijsbakje (binnenkant)
5. Onderste lade
6. Verstelbare pootjes
7. Deur



**Opmerking:** Vanwege de voortdurende wijziging van onze producten kan uw koelkast enigszins afwijken van deze handleiding, de functies en het gebruik blijven echter hetzelfde.

## Bedieningspaneel



De thermostaatregelaar die zich in het bedieningspaneel bevindt regelt de temperatuur van het vriesvak.

- Positie "MIN" – Koud.
- Positie "MID" – Kouder, normaal ingesteld op deze stand.
- Positie "MAX" – Koudst.

De temperatuur zal beïnvloed worden door:

- De kamertemperatuur
- Hoe vaak de deur geopend wordt
- Hoeveel voedsel er opgeborgen wordt
- Positie van het apparaat

Bij het bepalen van de correcte temperatuurinstelling, moeten al deze

factoren in overweging genomen worden.

Er kan wat experimenten aan te pas komen. Laat geen kinderen met de bediening knoeien of spelen met het product.

**Belangrijk!** Het is aanbevolen om het apparaat op positie Normal in te stellen.

Als u een warmere of koudere temperatuur wilt, draai de knop dienovereenkomstig naar een lagere of hogere positie. Het apparaat op een lagere positie instellen zal tot energiebesparing leiden. Een hogere instelling zal tot een hoger energieverbruik leiden.

**Belangrijk!** Hoge omgevingstemperaturen (bijv. op hete zomerdagen) en een koude instelling (stand Max) kunnen ervoor zorgen dat de compressor voortdurend of non-stop draait!

**Oorzaak:** wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, moet de compressor continu werken om de lage temperatuur in het toestel te handhaven.

## Het vriesvak

Het symbool  wil zeggen dat uw diepvries diepvriesvoedsel zal bewaren aan -18° C (-0.4F) of kouder, waardoor u diepvriesvoedsel lang kan bewaren en vers voedsel kunt invriezen. De diepvriestemperatuur wordt automatisch bediend door de thermostaat die zich in het bedieningspaneel bevindt. Door de verschillende installaties, gebruikswijzen en weersomstandigheden, kunnen er wijzigingen aan de temperatuurinstellingen nodig zijn. Deze worden het best beoordeeld door middel van een temperatuurlezing op een thermometer die in het diepvriesvoedsel zit. De meting moet snel gebeuren, daar de temperatuur van de thermometer snel zal zakken nadat u hem uitgethaald hebt.

## Vers voedsel invriezen

Dit is een standaard maatregel en de eigenlijke capaciteit hangt af van de densiteit en omvang van het voedsel. Steek het vers voedsel in de bovenste diepvrieslade. Het kan gebeuren dat u het voedsel moet reorganiseren om daarin te slagen. Tijdens het invriezen, moet de temperatuur van vers voedsel zo snel mogelijk afnemen zodat ijskristallen zo klein mogelijk gehouden worden om zo de structuur van het voedsel niet te beschadigen. Als het invriezen langzaam plaatsneemt, zullen er zich grote ijskristallen vormen die de kwaliteit van het voedsel zullen aantasten eenmaal het ontdooid wordt. Reeds ingevroren voedsel dient gereorganiseerd te worden om ruimte

te laten in de bovenste twee laden om in te vriezen. De pakjes die moeten ingevroren worden, dienen zo gelegd te worden dat ze in contact komen met de lade en zo ver mogelijk zitten met ruimte tussen zodat er voldoende koude lucht kan tussen circuleren. Als er genoeg ruimte is, kunt u het voedsel dat u ingevroren hebt in een andere lade of bak steken zodat u opnieuw plaats hebt op de bovenste rij. Grote artikelen kunnen het best ingevroren worden door de lade weg te nemen. Diepvriesvoedsel dient niet opnieuw ingevroren te worden eens het ontdooid geweest is. Haal geen artikelen uit de diepvries als uw handen vochtig/nat zijn, daar dit een ontvelde huid of "vriesbrandplekken" tot gevolg kan hebben. Uit veiligheidsoverwegingen zijn de diepvrieslades uitgerust met stoppers, maar kunnen gemakkelijk uitgenomen worden door ze vooruit te trekken tot aan de stopper, dan de voorkant op te tillen en het helemaal uit te trekken. Ga net omgekeerd te werk om de lade opnieuw in te schuiven.

## Diepvriesvoedsel bewaren

Voorverpakt diepvriesvoedsel dient bewaard te worden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant voor een 4-sterren diepvriesvak en dient zo snel mogelijk na aankoop in de diepvries gestoken te worden. U kunt artikelen lang in uw diepvries bewaren, wat over het algemeen zo'n 3 maanden is, maar de tijdspanne kan variëren en het is bovendien belangrijk de aanbevolen tijden aangeduid op de verpakking, na te leven. Plaats geen hermetisch gesloten recipiënt of koolzuurhoudende vloeistoffen, zoals bruisende dranken, in de diepvries daar dit druk op het recipiënt creëert, wat zou kunnen leiden tot ontploffing en zo de diepvries zou beschadigen. Ijsblokjes en ijslolly's dienen niet onmiddellijk na het uithalen geconsumeerd te worden, daar dit zou kunnen leiden tot ontveling van de huid door de lage temperatuur.

## Eerste gebruik en installatie

### Reinigen vóór gebruik

- Voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt, dient u het interieur en de interne accessoires te wassen met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen, en vervolgens goed te laten drogen.

### Installatieplaats



**Waarschuwing!** Lees de instructies aandachtig vóór de installatie, voor uw veiligheid en een goede werking van het toestel.

- Plaats het toestel uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, rechtstreeks zonlicht, enz.
- Er wordt een maximale prestatie en veiligheid gegarandeerd door binnenshuis de juiste temperatuur voor de klasse van de betreffende eenheid te handhaven, zoals op het typeplaatje staat vermeld.
- Dit toestel presteert goed vanaf klimaatklasse N tot T (zie tabel). Het toestel kan niet naar behoren werken als het voor een langere periode op een temperatuur boven of beneden het opgegeven bereik wordt ingesteld.

**Belangrijk!** Een goede ventilatie rondom de koelkast is nodig voor een goede warmte-afvoer, hoog rendement en een laag energieverbruik. Om deze reden moet er voldoende ruimte worden vrijgemaakt rondom de koelkast. Het is raadzaam om een afstand aan te houden van 75mm tussen

de achterkant van de koelkast en de wand, ten minste 100mm aan de zijkanten, ook 100mm aan de bovenkant, en ruimte aan de voorkant zodat de deur tenminste 160° open kan.

| Klimaatklasse | Omgevingstemperatuur |
|---------------|----------------------|
| SN            | +10° C tot +32° C    |
| N             | +16° C tot +32° C    |
| ST            | +16° C tot +38° C    |
| T             | +16° C tot +43° C    |

- De toestellen mogen niet aan regen worden blootgesteld. Voldoende lucht moet onderin in het achtergedeelte van de toestellen kunnen circuleren, slechte luchtcirculatie kan namelijk de prestaties beïnvloeden. Ingebouwde toestellen moeten uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels en rechtstreeks zonlicht worden geplaatst.

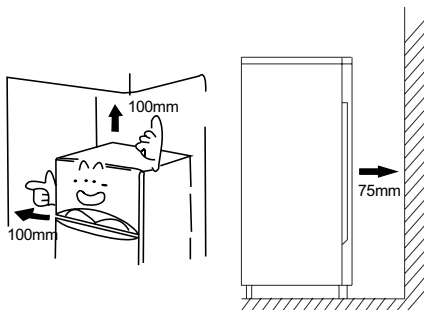
### Waterpas stellen

- Het toestel moet waterpas worden gesteld om trillingen uit te sluiten. Om het toestel waterpas te stellen, moet het rechtop staan en beide stelbouten moeten stevig contact maken met de vloer. U kunt ook het niveau bijstellen door aan de voorzijde de juiste stelbouten uit te draaien (gebruik uw vingers of een geschikte steeksleutel).

### Elektrische aansluiting

**Opgelet!** Alle vereiste elektrische onderhoudswerkzaamheden aan het toestel moeten door een bevoegd elektricien of competent persoon worden uitgevoerd.

**Waarschuwing!** Dit toestel moet geaard worden. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af indien deze veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.



## Dagelijks gebruik

### Toebehoren 1)

#### Vrieslade

- Voor het opslaan van diepvriesproducten.

#### Ijsblokjeshouder

- Voor het maken en het opslaan van ijsblokjes.

#### Koelvak 2)

- Voor het opslaan van voedsel dat niet bevroren hoeft te worden, en een ander deel dat geschikt is voor andere soorten voedsel.

### Het ontdooien van voedsel 2)

- In het koelvak.
- Bij kamertemperatuur.
- In een magnetron.
- In een conventionele oven of heteluchtoven.
- Ontdooid voedsel moet alleen opnieuw ingevroren te worden in uitzonderlijke gevallen.

1) Als het toestel betreffende accessoires en functies bevat.

2) Als het toestel een vriesvak bevat.

## Nuttige aanwijzingen en tips

### Geluiden tijdens werking

**Klikken** - Wanneer de compressor in- of uit wordt geschakeld, kunt u een klik horen.

**Brommen** - Zodra de compressor in werking is, kunt u gebrom horen.

**Borrelen** - Als het koelmiddel de dunne buizen instroomt, kunt u geborrel of spatgeluiden horen.

**Spatten** - Zelfs nadat de compressor is uitgeschakeld, kan dit geluid nog kort te horen zijn.

### Tips voor energiebesparing

- Plaats het toestel niet in de buurt van kachels, verwarmingselementen of andere warmtebronnen.
- Beperk de tijd dat het apparaat open staat tot een minimum.
- Stel de temperatuur niet lager in dan nodig.
- Zorg ervoor dat de zijwanden en achterzijde van het toestel op enige afstand van de muur zijn geplaatst, volg vervolgens de instructies met betrekking tot de installatie op.
- Als het schema de juiste combinatie van laden en planken laat zien, dient u dit niet aan te passen dit zou effect kunnen hebben op het energieverbruik.

### Tips voor invriezen

- Bij het eerste gebruik of na een periode buiten gebruik: U dient het apparaat eerst 2 uur te laten draaien op de hoge instellingen voor u het voedsel in de koelkast plaatst.

- Bereid voedsel in kleine porties zodat het snel en volledig kan worden ingevroren en om zo later enkel de benodigde hoeveelheid te kunnen ontdooien.
- Wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de verpakkingen luchtdicht zijn;
- Voorkom dat vers, niet ingevroren voedsel in aanraking komt met reeds ingevroren levensmiddelen om zo een temperatuurstijging van de laatstgenoemde te voorkomen.
- Wanneer ijzige producten direct vanuit de vriezer geconsumeerd worden kunnen ze mogelijk vrieswondjes op de huid veroorzaken.
- Het is aan te bevelen om ieder bevroren product te markeren met naam en datum, om bij te houden hoe lang het opgeslagen is.

### Tips voor het bewaren van diepvriesproducten

- Te controleren of de commerciële diepvriesproducten al bij de winkelier waren ingevroren.
- Eenmaal ontdooide levensmiddelen bederven snel en kunnen niet opnieuw worden ingevroren.
- Bewaar niet langer dan de houdbaarheidstermijn aangegeven door de voedingsfabrikant.

**Opmerking:** Als het toestel betreffende accessoires en functies bevat.

## Reiniging en zorg

### Reiniging en zorg

Omwille van hygiënische redenen dient de binnenkant van het apparaat, waaronder de interne onderdelen, regelmatig gereinigd te worden.

Het apparaat moet minstens elke twee maanden schoongemaakt en onderhouden worden.



**Waarschuwing!** Gevaar voor elektrische schokken!

- Sluit het apparaat niet op het elektriciteitsnet aan tijdens het schoonmaken. Zet het apparaat uit voor reiniging en trek de stekker uit het stopcontact, of zet de schakelaar of zekering uit.

### Belangrijk!

- Verwijder voedsel uit het apparaat voor reiniging. Bewaar het op een koele, afgesloten plaats.
- Maak het apparaat nooit schoon met een stoomreiniger. Hierdoor kan er zich vocht ophopen in de elektrische onderdelen.
- Hete dampen kunnen leiden tot beschadiging van plastic onderdelen.
- Etherische oliën en organische oplossingen kunnen plastic onderdelen beschadigen, zoals citroensap of sinaasappelschilsap, boterzuur, en reinigingsmiddel dat azijnzuur bevat. Laat dergelijke substanties niet in contact komen met onderdelen van het apparaat.
- Gebruik geen schuurmiddelen.
- Reinig het apparaat en de interne onderdelen met een doekje en lauwwarm water. Afwasmiddelen uit de winkel mogen ook gebruikt worden.
- Veeg het oppervlak na reiniging af met proper water en een proper doekje.
- Ophoping van stof in de condensator verhoogt het energieverbruik, reinig de condensator aan de achterkant van het apparaat daarom één keer per jaar met een zachte borstel of stofzuiger.
- Bekijk de waterafvoer achterin het koelvak van de koelkast.
- Maak een verstopte afvoer vrij met iets als een zachte pin, maar let erop dat de kast niet beschadigd wordt door scherpe dingen.
- Als alles droog is, kunt u het apparaat weer inschakelen.

### Ontdooien

#### Ontdooiing in vakken voor vers voedsel

- Ontdooiing in het vriesvak wordt handmatig geregeld. Haal het voedsel eruit alvorens te ontdooien.
- Haal het ijsbakje en de lades eruit of leg ze tijdelijk in het koelvak voor vers voedsel.
- Laat de deur van de koelkast open staan tot ijs en vorst goed zijn opgelost en opgehoopt op de bodem van het vriesvak. Veeg het water af met een zacht doekje.
- Om de ontdooiing te versnellen, kunt u een bak met warm water (rond de 50°C) in het vriesvak zetten en ijs en vorst wegschrappen met een ontdooispattel. Stel hierna de knop voor de temperatuurregelaar terug in zijn originele positie.
- Het wordt afgeraden om het vriesvak direct met heet water of een haardroger op te warmen tijdens het ontdooien, om vervorming van de binnenkant te voorkomen.
- Het wordt afgeraden om ijs en vorst of vastgevroren voedsel weg te schrapen met scherpe middelen of houten staven, om de binnenkant of het oppervlak van de verdamer niet te beschadigen.

**Belangrijk!** De apparaat dient minstens eens per maand ontdooid te worden. Als de deur tijdens gebruik vaak wordt geopend of als het apparaat in extreem vochtige omstandigheden gebruikt wordt, adviseren we de gebruiker om elke twee weken te ontdooien.

#### Het apparaat uitschakelen

- Leeg het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Grondig reinigen (zie rubriek: Reiniging en onderhoud).
- Laat de deur open om nare geuren te voorkomen.

## Wat te doen als...



**Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u storingen gaat zoeken. Alleen een bevoegd elektricien of bevoegd persoon dient het zoeken van storingen uit te voeren die niet in de handleiding vermeld staan.

### Belangrijk!

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde technici. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan voor de gebruiker. Als uw apparaat gerepareerd moet worden, neem dan contact op met uw dealer of uw lokale Customer Service Center..

| Probleem                                                                            | Mogelijke oorzaak                                                                                                                           | Oplossing                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparaat werkt niet.                                                                | Apparaat staat niet aan.                                                                                                                    | Zet het apparaat aan.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                     | De stekker zit niet in het stopcontact of zit los.                                                                                          | Steek de stekker in.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                     | Zekering is doorgebrand of is kapot.                                                                                                        | Controleer de zekering, vervang indien nodig.                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | Stopcontact is kapot.                                                                                                                       | Storingen aan de stekker dienen hersteld te worden door een elektricien.                                                                                                                       |
| Apparaat koelt te veel.                                                             | Temperatuur staat te koud ingesteld.                                                                                                        | Draai de temperatuurregelaar tijdelijk naar een warmere instelling.                                                                                                                            |
| Het eten heeft te warm.                                                             | Temperatuur is niet correct ingesteld.                                                                                                      | Raadpleeg de rubriek "bij eerste gebruik".                                                                                                                                                     |
|                                                                                     | De deur stond te lang open.                                                                                                                 | Open de deur maar zolang als nodig is.                                                                                                                                                         |
|                                                                                     | Er werd een grote hoeveelheid warm eten in de koelkast gestoken binnen de laatste 24 uur.                                                   | Draai de temperatuurregelaar tijdelijk naar een koudere instelling.                                                                                                                            |
|                                                                                     | Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron.                                                                                          | Raadpleeg de rubriek "installatieplaats"                                                                                                                                                       |
| Binnenverlichting werkt niet.                                                       | Het lichtpeertje is stuk.                                                                                                                   | Raadpleeg de rubriek "De lichtpeer vervangen"                                                                                                                                                  |
| De deurdichting is niet luchtdicht (mogelijk na het omkeren van de deur).           | De deurdichting is niet luchtdicht (mogelijk na het omkeren van de deur).                                                                   | Warm de lekkende delen van de deurdichting voorzichtig op met een haardroger (op een koele stand). Pas tegelijkertijd de opgewarmde deurdichting aan met de hand zodat hij op zijn plaats zit. |
| Ongebruikelijke geluiden`                                                           | Apparaat staat niet waterpas.                                                                                                               | Stel de voetjes bij.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                     | Het apparaat komt in aanraking met de muur of andere voorwerpen.                                                                            | Verplaats het apparaat voorzichtig.                                                                                                                                                            |
|                                                                                     | Een onderdeel, bijv. een leiding, aan de achterkant van het apparaat komt in aanraking met een ander onderdeel van het apparaat of de muur. | Indien nodig plooit u het onderdeel voorzichtig uit de weg.                                                                                                                                    |
| De compressor start niet onmiddellijk na het veranderen van de temperatuurstelling. | Dit is normaal, er heeft zich geen fout voorgedaan.                                                                                         | De compressor start na een bepaalde tijd.                                                                                                                                                      |
| Water op de vloer of op de schappen.                                                | Waterafvoerleiding zit geblokkeerd.                                                                                                         | Raadpleeg de rubriek "reiniging en zorg"                                                                                                                                                       |

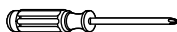
## De deur omdraaien

De kant waar de deur opent, kan veranderd worden van de rechterkant (zoals geleverd) naar de linkerkant, indien dit nodig is voor de plaats van installatie. Benodigde middelen:

1.8mm schroevendraaier



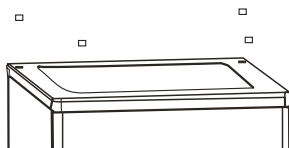
2. Kruiskopschroevendraaier



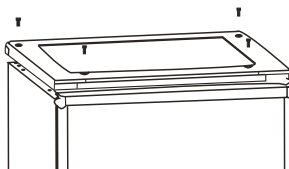
3. Plamuurmes of dunne schroevendraaier



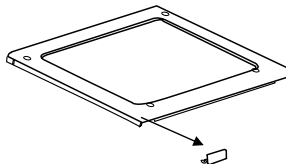
1. Plaats de koelkast, gebruik een platkopschroevendraaier om de 4 schroefkappen achteraan het koelkastblad af te halen.



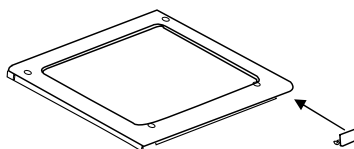
2. Draai de schroeven los en til het blad vanaf de achterzijde op en verwijder deze. Til dan de deur op en plaats deze op een zacht oppervlak om krassen te voorkomen.



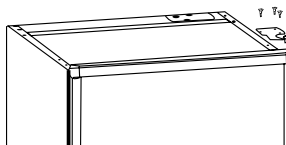
3. Verwijder het voorste ornament van de bovenste beschermplaat met gebruik van een platkopschroevendraaier.



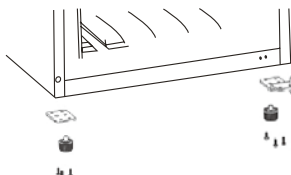
4. Installeer het voorste ornament van de bovenste beschermplaat aan de andere zijde.



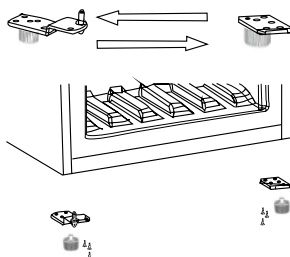
5. Verwijder de bovenste scharnierkern en verplaats deze naar links en maak stevig vast.



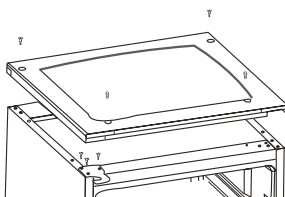
6. Haal beide regelbare voeten af en verwijder de onderste scharnierbeugel door de bouten los te draaien.



7. Schroef de onderste scharnierpin los en haal deze af, draai de beugel om en plaats deze terug. Bevestig de beugel opnieuw op de onderste scharnierpin. Plaats beide regelbare voeten terug. Verplaats de onderste deur naar de juiste positie. Zorg dat de deur waterpas staat, breng de onderste scharnierpin in de onderste opening van de deur en draai dan de bouten vast.



8. Plaats het deksel terug door de bovenste scharnierkern in de bovenste opening van de deur te installeren en maak deze met 4 schroeven vast. Plaats de schroefkappen terug.

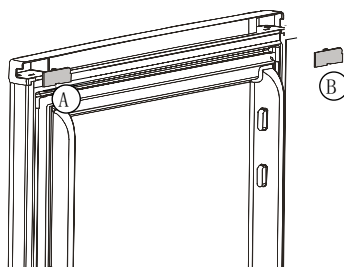


### Opmerking:

Kijk bij verwijdering van de deur uit voor (een) sluitring(en) tussen het middelste scharnier en de bodem van de deur van de vriezer, die vast kan/kunnen komen te zitten aan de deur. Verlies deze niet.

### Als u de richting van de deur wijzigt, voer dan eerst het volgende uit:

1. Verplaats accessoire B van het bovenste deksel van de bovenste deur en bevestig accessoire A, dit is een klein afneembaar gedeelte van een zakje.



## Verwijdering van het apparaat

Het is verboden dit apparaat weg te gooien met het algemeen huishoudelijk afval.

### Verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal voorzien van een recyclagesymbool kan gerecycleerd worden. Deponeer de verpakking in een geschikte inzamelcontainer om het te recyclen.

### Alvorens het apparaat af te danken.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snijd de netsnoer af en gooi deze weg.

|                                                                                   | Correcte afdanking van dit product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Dit symbool op het product of in de verpakking ervan geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als algemeen huishoudelijk afval. In plaats daarvan dient het bezorgd te worden aan een geschikt inzamelcentrum voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct afgedankt wordt, helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen veroorzaakt worden door een foutieve verwerking van dit product. Neem contact op met het inzamelpunt, uw lokale gemeenschap of de winkel waar u het product hebt aangekocht voor gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product.</p> |

## **GARANTIE BEPALINGEN**

U heeft 2 jaar garantie op technische defecten na aankoop datum.

### **Wat niet onder garantie valt :**

- \* Het gebruik; voor niet normaal huishoudelijk gebruik (het apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik)
- \* Een oorzaak die aan het apparaat vreemd is, zoals;

Schade die opgelopen werd bij het transport of ingevolge een verkeerde behandeling zoals deuken, krassen, afgebroken onderdelen.

Installatie fouten bijv. (verkeerde spanning).

- \* Storingen ten gevolge van o.a. ondeskundig gebruik, stof/pluivorming in/aan het apparaat w.o. verstoppingen van o.a.(indien van toepassing) luchtcirculatie, filters, als mede breuk in kunststof, rubber, glas, wat anders dan bij normaal gebruik defect is geraakt; zulks ter beoordeling van service monteur of importeur.

U heeft twee jaar garantie op het apparaat na aankoop datum, de garantie is alleen dan geldig indien een geldig aankoop bewijs kan worden getoond.

Garantie rechten op het apparaat zijn niet overdraagbaar.

Indien apparaten ter reparatie worden aangeboden dienen deze schoon te zijn, anders kan behandeling voor reparatie worden geweigerd.

Servicenummer voor Nederland: 0900-0404040

Servicenummer voor België: 0032-(0)38080919

## Inhalt

|                                       |   |                              |    |
|---------------------------------------|---|------------------------------|----|
| Sicherheits- und Warnhinweise         | 2 | Nützliche Hinweise und Tipps | 7  |
| Beschreibung des Geräts               | 4 | Reinigung und Pflege         | 8  |
| Schaltleiste                          | 4 | Fehlerbehebung               | 8  |
| Erste Inbetriebnahme und Installation | 6 | Umkehrung der Tür            | 10 |
| Tägliche Verwendung                   | 7 | Entsorgung des Geräts        | 12 |



Dieses Gerät entspricht folgenden EU-Richtlinien: 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC und EC.643/2009.



## Sicherheits- und Warnhinweise

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung, einschließlich der Hinweise und Warnungen, vor der Installation und ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße und sichere Nutzung zu gewährleisten. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass alle Personen, von denen das Gerät genutzt wird, mit dessen Funktionen und Sicherheitsvorrichtungen vertraut sind. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Achten Sie bei einem Besitzer- oder Ortswechsel darauf, dass die Betriebsanleitung beim Gerät verbleibt, damit auch der neue Eigentümer deren Inhalt zur Kenntnis nehmen kann.

Befolgen Sie die Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung, um (tödlichen) Verletzungen und Schäden vorzubeugen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

### Sicherheit von Kindern und anderen gefährdeten Personen

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Handicaps sowie fehlender Erfahrung und Kenntnissen gedacht, es sei denn, dass diese Personen beim Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder eingewiesen werden. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt bleiben, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern (Erstickungsgefahr!).
- Trennen Sie das Gerät bei der Entsorgung von der Stromversorgung, durchtrennen Sie das Netzkabel (möglichst dicht am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass Kinder einen Stromschlag erhalten oder sich im Gerät einschließen.

Wenn Sie dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen gegen ein älteres Gerät mit Federverriegelung austauschen, müssen Sie diese vor der Entsorgung entfernen, um zu verhindern, dass sich Kinder in dem Gerät einschließen.

### Allgemeine Sicherheit



**Vorsicht!** Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.

- Dieses Gerät ist gemäß dieser Bedienungsanleitung zur Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt.
- Verwenden Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um das Abtauen zu beschleunigen.
- Betreiben Sie im Inneren des Gefrierschranks keine elektrischen Geräte (z. B. Eismaschinen), es sei denn, dass diese vom Hersteller ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Kühlmittelkreislauf nicht beschädigt werden kann. Der Kühlmittelkreislauf des Geräts enthält das Kühlmittel Isobutan (R600a). Isobutan ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit. Allerdings ist auch dieses Gas entflammbar.



### **Vorsicht: Feuergefahr!**

Während des Transports und der Aufstellung des Geräts ist sorgfältig darauf zu achten, dass die Komponenten des Kühlmittelkreislaufs nicht beschädigt werden.

- Feuer und offenes Licht vermeiden. - Den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, gründlich lüften.

Modifikationen oder sonstige Änderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig. Beschädigte Netzkabel können Kurzschlüsse, Feuer und/oder Stromschläge verursachen.



**Warnung!** Der Austausch von elektrischen Komponenten

(Netzkabel, Stecker, Kompressor) darf ausschließlich von einem qualifizierten Elektriker oder Fachmann ausgeführt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Überprüfen Sie, ob der Netzstecker beschädigt ist. Ein beschädigter Netzstecker kann überhitzen, sodass Feuergefahr besteht.
3. Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts gut zugänglich ist.
4. Ziehen Sie niemals am Netzkabel selbst.
5. Stecken Sie den Netzstecker keinesfalls in die Steckdose, wenn diese lose ist. Andernfalls besteht Stromschlag- oder Feuergefahr.
6. Das Gerät darf nicht ohne Abdeckung der Innenbeleuchtung verwendet werden.

### **Tägliche Verwendung**

Nicht mit nassen bzw. feuchten Händen Lebensmittel aus dem Gefrierschrank entnehmen, da dies zu Hautabschürfungen oder Kälteverbrennungen führen kann.

- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie im Gerät keine entflammenden Gase oder Flüssigkeiten auf. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte im Gerät (z. B. elektrische Eismaschinen, Mixer etc.).
- Beim Ziehen des Netzsteckers immer am Stecker ziehen, keinesfalls am Kabel.
- Lassen Sie die Kunststoffkomponenten des Geräts nicht mit heißen Gegenständen in Berührung kommen.
- Bewahren Sie keine Lebensmittel unmittelbar vor dem Luftauslass an der Rückseite des Geräts auf. 1)
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht erneut eingefroren werden. 2)
- Verpackte Tiefkühlprodukte müssen entsprechend den Herstelleranweisungen aufbewahrt werden. 2)

- Die Lagerungsempfehlungen des Geräteherstellers sollten stets strikt eingehalten werden. Siehe die entsprechenden Lagerungshinweise.

Bewahren Sie im Gefrierschrank keine kohlenensäurehaltigen Getränke auf, da diese Druck erzeugen und bersten können, was zu Beschädigungen am Gerät führen kann. 2)

- Eislutscher (Eis am Stiel), die sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden, können Kälteverbrennungen verursachen. 2)
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen, wie Aerosol-Dosen mit entzündlichem Treibmittel, in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät wurde dazu ausgelegt, in Haushalts- und ähnlichen Anwendungen eingesetzt zu werden, wie:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumgebungen; in Bauernhäusern und von Kunden in Hotels, Motels und sonstigen Gasträumen;
  - in B&B-Unterkünften; bei Catering- und ähnlichen, nicht zum Einzelhandel zählenden Anwendungen.
- Halten Sie Kerzen und offenes Licht vom Gerät fern, da andernfalls Feuergefahr besteht.

### **Warnung!**

#### **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinesfalls Metallgegenstände, Dampfreiniger, ätherische Öle, organische Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Eis von den Wänden des Geräts zu entfernen.

### **Wichtig!**

#### **Installation**

Schließen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung an das Stromnetz an.

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät keinesfalls an das Stromnetz an, wenn es beschädigt ist. Teilen Sie eventuelle Beschädigungen unverzüglich der Verkaufsstelle mit, bei der Sie das Produkt erworben haben. Bewahren Sie zu diesem Zweck sämtliches Verpackungsmaterial auf.
- Es empfiehlt sich, das Gerät vor dem Anschließen an das Stromnetz mindestens 4 Stunden ruhen zu lassen, damit das Kühlmittel in den Kompressor zurückfließen kann.

- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät genügend Platz vorhanden ist, um eine ausreichende Ventilation zu gewährleisten. Andernfalls kann das Gerät überhitzen. Für Informationen zu einer ausreichenden Ventilation siehe die entsprechenden Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie das Gerät möglichst mit der Rückseite an einer Wand auf, um zu verhindern, dass man mit heißen Teilen (Kompressor, Kondensator) in Berührung kommen kann. Außerdem besteht andernfalls Feuergefahr. Nähere Informationen finden Sie in den entsprechenden Hinweisen zur Installation.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern, Herden oder anderen Wärmequellen aufgestellt werden.

- Stellen Sie nach der Installation des Geräts sicher, dass der Hauptanschluss gut zugänglich ist.

#### Service

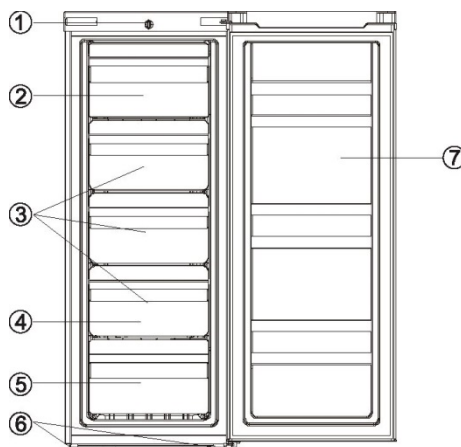
- Sämtliche Elektroarbeiten, die zur Reparatur dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker oder autorisierten Fachmann ausgeführt werden.
- Reparaturen an diesem Produkt dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Für dieses Gerät dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

- 1) Wenn das Gerät eisfrei ist.
- 2) Wenn das Gerät über ein Gefrierfach verfügt.

## Beschreibung des Geräts

### Ansicht des Geräts

1. Schaltleiste
2. Oberes Schubfach
3. Schubfächer
4. Eisschale (innen)
5. Unteres Schubfach
6. Justierfüße
7. Tür



**Hinweis:** Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte ist es möglich, dass die Ausstattung Ihres Geräts von dieser Bedienungsanleitung geringfügig abweicht; Funktionen und Bedienung sind jedoch identisch.

## Schaltleiste



Der Thermostat, der sich in der Schaltleiste befindet, regelt die Temperatur des Gefrierfachs.

- Position „MIN“ - Kalt.
- Position „MID“ - Kälter. Im Normalfall auf diese Position einstellen.
- Position „MAX“ - Kälteste Einstellung.

Die Temperatur wird durch folgende Faktoren beeinflusst:

- Raumtemperatur
- Wie oft die Tür geöffnet wird
- Menge der aufbewahrten Lebensmittel
- Position des Geräts

Bei der Bestimmung der korrekten Temperatureinstellung sind alle diese Faktoren zu berücksichtigen, wobei unter Umständen auf Erfahrungswerte zurückgegriffen werden kann. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht an den Bedienungselementen oder mit dem Gerät herumspielen.

**Wichtig!** - In der Regel empfehlen wir Einstellung „MID“. Wenn Sie eine höhere oder niedrigere Temperatur wünschen, können Sie den Regler entsprechend einstellen.

Wenn Sie eine niedrige Einstellung wählen, lässt sich eine höhere Energieeffizienz erzielen. Andernfalls wird mehr Energie verbraucht.

**Wichtig!** - Hohe Raumtemperaturen (z. B. an heißen Sommertagen) und eine hohe Einstellung des Temperaturreglers (Position „MAX“) kann dazu führen, dass der Kompressor längere Zeit oder sogar permanent läuft.

**Grund:** Wenn die Raumtemperatur hoch ist, muss der Kompressor mehr Leistung aufwenden, um die Temperatur im Geräteinneren niedrig zu halten.

### **Das Gefrierfach**

Das Symbol  zeigt an, dass Ihr Gefrierschrank eine Temperatur von -18°C (-0,4°F) oder kälter aufweist, mit der Tiefkühlprodukte oder frische Lebensmittel langfristig eingefroren werden können. Die Temperatur des Gefrierschranks wird vom Thermostat automatisch gesteuert. Aufgrund unterschiedlicher Aufstellungssituationen, Verwendungszwecke und Wetterbedingungen können andere Temperatureinstellungen erforderlich sein. Um die Temperatur des Geräts bestimmen zu können, sollte ein Thermometer zwischen die eingefrorenen Lebensmittel gelegt werden. Das Thermometer sollte nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank sofort abgelesen werden, da ansonsten die Raumtemperatur den entsprechenden Wert verfälschen kann.

### **Frische Lebensmittel einfrieren**

Stellen Sie den Regler kurz auf Position „MAX“ ein. Die Temperatur des Gefrierschranks fällt ab, das Gerät arbeitet mit maximaler Leistung.

Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln einfrieren möchten, sollten Sie 4 Stunden warten.

Wenn Sie die maximale Menge an Lebensmitteln einfrieren möchten (siehe Typenschild), dann sollten Sie ca. 24 Stunden warten.

Um zum Energiesparmodus zurückzukehren, stellen Sie den Regler wieder auf die Normalposition ein. Geben Sie frische Lebensmittel in das oberste Schubfach. Die Lebensmittel müssen zu diesem Zweck eventuell umgeräumt werden. Während des Einfrierens sollte die Temperatur der frischen Lebensmittel so schnell wie möglich abgesenkt werden, damit die Eiskristalle so klein wie möglich bleiben und die Struktur der Lebensmittel nicht

angreifen. Wenn das Einfrieren zu langsam erfolgt, bilden sich Eiskristalle, die beim Abtauen die Qualität der Lebensmittel beeinträchtigen können. Die vorhandenen Lebensmittel sollten so umgeräumt werden, dass bei den oberen Schubfächern genug Platz zum Einfrieren vorhanden ist. Die einzufrierenden Verpackungen sollten im Schubfach möglichst nicht zu dicht positioniert werden, um genügend Platz zu lassen, damit die kalte Luft zwischen diesen zirkulieren kann. Sie sollten nicht mit bereits vorhandenen Verpackungen in Kontakt kommen. Sollte nicht genug Platz vorhanden sein, dann räumen Sie die eingefrorenen Lebensmittel in die anderen Gefrierkörbe oder Schubfächer, um weitere Lebensmittel im oberen Schubfach unterbringen zu können. Besonders große Objekte können nach Entfernen des oberen Schubfachs verstaubt werden. Aufgetaute Lebensmittel sollten nicht erneut eingefroren werden. Nicht mit nassen bzw. feuchten Händen Lebensmittel aus dem Gefrierfach entnehmen, dies kann zu Hautabschürfungen oder „Frost- bzw. Tiefkühlverbrennungen“ führen. Aus Sicherheitsgründen sind die Schubfächer mit Stopperrn ausgestattet, können jedoch einfach herausgenommen werden, wenn man sie bis zum Stopp hervorzieht und dann ganz herauszieht. Anschließend können Sie diese in der umgekehrten Reihenfolge wieder einsetzen.

### **Tiefkühlprodukte aufbewahren**

Abgepackte Tiefkühlprodukte sollten nach dem Einkauf so schnell wie möglich entsprechend den Herstelleranweisungen für ein 4-Sterne-Kühlfach eingefroren werden. Ihr Gefrierschrank ist für eine langfristige Aufbewahrung ausgelegt, d. h. im Allgemeinen bis zu 3 Monaten, wobei die Aufbewahrungsdauer jedoch variieren kann. Von daher ist es wichtig, das Haltbarkeitsdatum des jeweiligen Tiefkühlprodukts zu beachten. Bewahren Sie in dem Gefrierschrank keine versiegelten Behälter oder kohlen säurehaltigen Getränke auf, da diese Druck erzeugen und bersten können, was zu Beschädigungen am Gefrierschrank führen kann. Eiswürfel und Eislutscher sollten nicht unmittelbar nach der Entnahme konsumiert werden, da dies zu Frostverbrennungen an der Haut führen kann.

# Erste Inbetriebnahme und Installation

## Reinigung vor Inbetriebnahme

- Vor der ersten Inbetriebnahme sollten Sie das Innere des Geräts und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und Neutralreiniger reinigen, um die mit einem neuen Gerät verbundenen Gerüche zu entfernen. Anschließend gut abtrocknen.

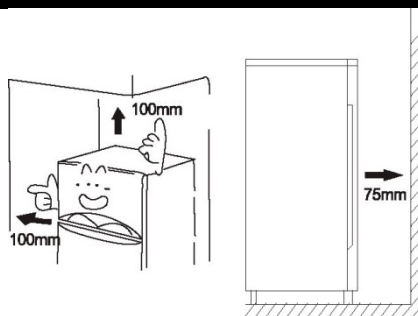
## Aufstellung des Geräts



Warnung! Lesen Sie sich die Anweisungen vor der Aufstellung des Geräts sorgfältig durch, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es keinen Hitzequellen wie z. B. Herdplatten, Heizkörpern, direktem Sonnenlicht etc. ausgesetzt ist.
- Eine maximale Leistung und Sicherheit ist gewährleistet, wenn die Innentemperatur für die betreffende Geräteklasse (siehe Typenschild) auf entsprechendem Niveau gehalten wird.
- Dieses Gerät erbringt gute Leistungen in den Bereichen SN bis ST. Die Funktion des Geräts kann beeinträchtigt werden, wenn die Temperatur längere Zeit über bzw. unter dem angegebenen Bereich liegt.

**Wichtig!** In der unmittelbaren Umgebung des Geräts ist im Hinblick auf eine gute Wärmeableitung, hohe Kühlwirkung und geringen Stromverbrauch eine gute Lüftung erforderlich. Aus diesem Grund sollte um den Gefrierschrank herum genügend Platz vorhanden sein. Es empfiehlt sich, 75mm Abstand zwischen der Rückwand des Gefrierschranks und der Wand, mindestens 100mm Abstand zu beiden Seiten und 100mm von der Oberkante bis zur Decke freizulassen, sowie für ausreichend Platz an der Vorderseite zu sorgen, so dass die Türen um 160 ° geöffnet werden können.



| Klimaklassifikation | Umgebungstemperatur |
|---------------------|---------------------|
| SN                  | +10°C bis +32°C     |
| N                   | +16°C bis +32°C     |
| ST                  | +16°C bis +38°C     |
| T                   | +16°C bis +43°C     |

- Geräte dieser Art dürfen keinem Regen ausgesetzt sein. Der untere Bereich an der Geräterückseite muss ausreichend belüftet sein, da eine mangelhafte Belüftung die Geräteleistung beeinträchtigen kann. Einbaugeräte müssen von Hitzequellen wie z. B. Heizkörpern und direkter Sonnenstrahlung ferngehalten werden.

## Justierung

- Das Gerät sollte justiert werden, um Vibrationen zu vermeiden. Stellen Sie deshalb sicher, dass das Gerät aufrecht steht und beide Justierer stabil auf dem Untergrund stehen. Sie können das Gerät justieren, indem Sie den Justierer an der Vorderseite entsprechend drehen (per Hand oder mit einem geeigneten Schraubenschlüssel).

## Stromanschluss

**Vorsicht!** Sämtliche Elektroarbeiten, die für die Installation dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker oder autorisierten Fachmann ausgeführt werden.

**Warnung!** Das Gerät muss geerdet sein. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, wenn diese Sicherheitsmaßnahmen nicht beachtet werden.

## Tägliche Verwendung

### Zubehör 1)

#### Schubfach

- Zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln.

#### Eiswürfelschale

- Zur Herstellung und Aufbewahrung von Eiswürfeln. Tiefkühlbereich 2)
- Zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und langfristigen Aufbewahrung von Tiefkühlprodukten.

### Lebensmittel auftauen 2)

- Im Kühlschrank.
  - Bei Raumtemperatur.
  - In der Mikrowelle.
  - In einem herkömmlichen Backofen oder Umluftofen.
  - Einmal aufgetaute Lebensmittel sollten nur in Ausnahmefällen wieder eingefroren werden.
- 1) Sofern das Gerät über entsprechendes Zubehör und entsprechende Funktionen verfügt.  
2) Wenn das Gerät über ein Gefrierfach verfügt.

## Nützliche Hinweise und Tipps

### Geräusche während des Betriebs

**Klickgeräusche** - Wenn sich der Kompressor ein- und ausschaltet, ist ein Klickgeräusch zu hören.

**Brummgeräusch** - Der Kompressor macht sich bei Betrieb durch ein Brummgeräusch bemerkbar.

**Blubbergeräusch** - Wenn das Kühlmittel in dünne Röhren fließt, ist ein blubberndes bzw. spritzendes Geräusch zu hören.

**Spritzgeräusch** - Auch nach Ausschalten des Kompressors ist dieses Geräusch noch kurzzeitig zu hören.

### Energiespartipps

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf.
- Beschränken Sie das Öffnen des Geräts auf ein Minimum.
- Stellen Sie die Temperatur nicht niedriger als erforderlich ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Seitenwände und die Rückwand des Geräts einen ausreichenden Abstand zur Wand aufweisen. Siehe die entsprechenden Anweisungen zur Installation.
- Die Skizze zeigt die richtige Kombination von Schubfächern, Fächern und Einsätzen, wodurch sich eine höhere Energieeffizienz erzielen lässt.

### Hinweise zum Einfrieren

- Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn der Gefrierschrank längere Zeit nicht genutzt wurde, gehen Sie wie folgt vor: Lassen Sie das Gerät erst 2 Stunden bei höherer Einstellung laufen, bevor Sie das Gerät mit Lebensmitteln befüllen.

- Befüllen Sie den Gefrierschrank mit möglichst kleinen Portionen an Lebensmitteln, damit diese schnell vollständig eingefroren und später leichter wieder aufgetaut werden können.
- Verwenden Sie zum Verpacken der Lebensmittel Alufolie oder Kunststoffbeutel. Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel luftdicht verpackt sind.
- Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel, die nicht tiefgefroren sind, nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen, um bei letzteren einen Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Eisprodukte sollten nicht unmittelbar nach der Entnahme konsumiert werden, da dies zu Kälteverbrennungen an der Haut führen kann.
- Es empfiehlt sich, die eingefrorenen Lebensmittel mit einem Datum und einem Etikett zu versehen, um die Aufbewahrungszeit verfolgen zu können.

### Hinweise zur Aufbewahrung von Tiefkühlprodukten

- Stellen Sie sicher, dass die Tiefkühlprodukte beim Händler ordnungsgemäß aufbewahrt wurden.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel sind nicht lange haltbar und dürfen nicht erneut eingefroren werden.
- Das auf der Verpackung angegebene Haltbarkeitsdatum des Herstellers sollte nicht überschritten werden.

**Hinweis:** Sofern das Gerät über entsprechendes Zubehör und entsprechende Funktionen verfügt.

# Reinigung und Pflege

## Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen sollte der Innenraum des Geräts, einschließlich der Zubehörteile, regelmäßig gereinigt werden.

Das Gerät sollte spätestens alle zwei Monate gereinigt werden.



**Warnung! Stromstoßgefahr!**

- Das Gerät darf während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen sein. Vor dem Reinigen muss das Gerät ausgeschaltet sein. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz oder schalten Sie die Haussicherung aus.

### Hinweis:

- Entfernen Sie die Lebensmittel vor dem Reinigen aus dem Gerät. Bewahren Sie sie während der Reinigung in einer gut abgedeckten Kühlbox auf.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit einem Dampfreiniger. Die elektrischen Komponenten könnten Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Heiße Dämpfe können zudem die Kunststoffteile beschädigen.
- Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können die Kunststoffteile angreifen (z. B. Zitronensaft oder der Saft aus Orangenschalen, Buttersäure oder Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten). Lassen Sie solche Stoffe nicht mit den Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Handelsübliche Geschirrspülmittel dürfen ebenfalls verwendet werden.
- Nach dem Reinigen mit frischen Wasser abspülen und mit einem sauberen Tuch trockenreiben.
- Staubansammlungen auf dem Kondensator steigern den Energieverbrauch. Aus diesem Grund sollte der Kondensator auf der Rückseite des Geräts einmal pro Jahr mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger gereinigt werden. (Gilt nur für die Außenseite des Kondensators).
- Überprüfen Sie das Abflussloch an der Rückwand des Kühlfachs.

- Machen Sie ein verstopftes Abflussloch mit Hilfe eines weichen Gegenstands wieder frei. Achten Sie darauf, dass Sie das Gehäuse nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen.
- Wenn alles getrocknet ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

## Abtauen

### Abtauen des Gefrierschranks

- Das Abtauen des Gefrierschranks erfolgt manuell. Entfernen Sie vor dem Abtauen sämtliche Lebensmittel aus dem Gerät.
- Entfernen Sie die Eisschale und die Schubfächer.
- Lassen die Tür des Geräts solange geöffnet, bis das Eis vollständig abgetaut ist und sich am Boden des Gefrierschranks angesammelt hat. Wischen Sie das Wasser, das sich auf dem Boden des Gefrierschranks angesammelt hat, mit einem weichen Tuch auf.
- Wenn Sie den Abtauprozess beschleunigen möchten, eine Schüssel mit warmem Wasser (ca. 50°C) in den Gefrierschrank stellen und das Eis mit einem Abtauspattel abkratzen. Stellen Sie den Temperaturregler nach dem Abtauen wieder auf die ursprüngliche Position ein.
- Zum Entfernen der Eisschicht oder zur Beschleunigung des Abtauvorgangs sollten kein heißes Wasser oder ein Föhn benutzt werden, um Schäden an der Innenseite zu vermeiden.
- Es sollten auch keine scharfen Gegenstände oder Holzleisten verwendet werden, um das Eis zu entfernen oder festgefrorene Lebensmittel zu lösen, um Schäden an der Innenseite des Geräts und an der Oberfläche des Verdunsters zu vermeiden.

Hinweis: Das Gerät sollte mindestens einmal pro Monat abgetaut werden. Sollte die Tür des Geräts während des Betriebs häufig geöffnet oder das Gerät extremer Feuchtigkeit ausgesetzt sein, empfiehlt es sich alle zwei Wochen abzutauen.

### Außerbetriebnahme des Geräts

- Leeren Sie das Gerät.
- Entfernen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Gefrierschrank sorgfältig (siehe Abschnitt Reinigung und Pflege).
- Lassen Sie die Tür offen, um unangenehmen Gerüchen vorzubeugen.

# Fehlerbehebung



**Warnung!** Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz, bevor Sie mit der Fehlerbehebung beginnen. Fehlerbehebungsmaßnahmen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht aufgeführt werden, dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Elektriker oder autorisierten Fachmann ausgeführt werden

## Wichtig!

Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich von entsprechend qualifizierten Servicemonteuren durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Sollte Ihr Gerät reparaturbedürftig sein, wenden Sie sich bitte an ihren Fachhändler oder an Ihren zuständigen Kundendienst.

| Problem                                                                      | Mögliche Ursache                                                                                           | Lösung                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät funktioniert nicht.                                                    | Gerät ist nicht eingeschaltet.                                                                             | Schalten Sie das Gerät ein.                                                                                                                                                |
|                                                                              | Netzstecker befindet sich nicht bzw. lose in der Steckdose.                                                | Netzstecker in Steckdose einstecken.                                                                                                                                       |
|                                                                              | Sicherung herausgesprungen oder fehlerhaft.                                                                | Überprüfen Sie die Sicherung und tauschen Sie sie ggf. aus.                                                                                                                |
|                                                                              | Auslass ist defekt.                                                                                        | Defekte Teile müssen von einem Elektriker repariert werden.                                                                                                                |
| Das Gerät kühlt zu viel.                                                     | Temperatureinstellung zu niedrig.                                                                          | Stellen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine wärmere Einstellung ein.                                                                                           |
| Die Speisen sind zu warm.                                                    | Temperatur ist nicht korrekt eingestellt.                                                                  | Siehe Kapitel „Erste Inbetriebnahme“.                                                                                                                                      |
|                                                                              | Tür war längere Zeit geöffnet.                                                                             | Öffnen Sie die Tür nur solange es notwendig ist.                                                                                                                           |
|                                                                              | Größere Mengen von warmen Speisen wurden in den letzten 24 Stunden in das Gerät gestellt.                  | Stellen Sie den Temperaturregler der Schaltleiste vorübergehend auf eine kältere Einstellung ein.                                                                          |
|                                                                              | Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Hitzequelle.                                                     | Siehe Kapitel „Aufstellungsort“.                                                                                                                                           |
| Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.                                     | Lampe defekt.                                                                                              | Siehe Kapitel „Glühbirne austauschen“.                                                                                                                                     |
| Erhebliche Eisbildung, auch an der Türdichtung.                              | Türdichtung ist nicht luftdicht (kann nach Umkehrung der Tür vorkommen).                                   | Wärmen Sie die undichten Bereiche der Türdichtung mit einem Haarfön (auf Kaltluftstufe) an. Formen Sie die angewärmte Türdichtung so mit der Hand, dass sie richtig sitzt. |
| Unnormale Geräusche.                                                         | Gerät steht nicht waagrecht.                                                                               | Stellen Sie den Standfuß nach.                                                                                                                                             |
|                                                                              | Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.                                                        | Bewegen Sie das Gerät vorsichtig.                                                                                                                                          |
|                                                                              | Ein Einzelteil (z. B. ein Rohr) an der Geräterückwand berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand. | Ggf. das Einzelteil so biegen, dass es nicht mehr im Wege steht.                                                                                                           |
| Der Kompressor startet nicht sofort nach Änderung der Temperatureinstellung. | Dies ist normal. Keine Störung liegt vor.                                                                  | Der Kompressor startet nach einer gewissen Zeit.                                                                                                                           |
| Wasser auf dem Boden oder auf den Einlegeböden.                              | Abflussloch verstopft.                                                                                     | Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.                                                                                                                                      |

# Umkehrung der Tür

Die Seite, von welcher aus die Tür geöffnet wird, kann von rechts (Standard bei Lieferung) auf links geändert werden, wenn der Aufstellungsort dies erfordert. Benötigtes Werkzeug:

1. 8mm-Schraubenschlüssel



2. Kreuzschlitzschraubenzieher



3. Kittmesser oder schmaler Schraubenzieher



1) Entfernen Sie die rechte obere Scharnierabdeckung.

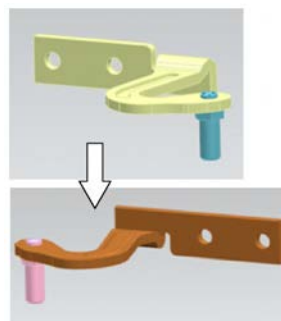


2) Entfernen Sie die am oberen Scharnier angebrachten Schrauben mithilfe des Kreuzschlitzschraubenziehers.

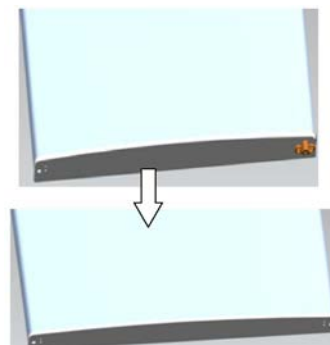


3) Entfernen Sie das obere Scharnier, den oberen Türanschlag und die Türagerbuchse und bringen Sie diese auf der anderen Seite an.

A. Entfernen Sie die Mutter mit Hülse. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und bringen Sie die Stifte auf der anderen Seite an.



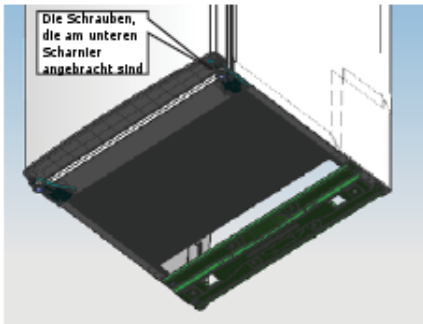
B. Entfernen Sie den Türanschlag.



C. Nehmen Sie den anderen Türanschlag heraus, der mit einer Schraube an der Tür befestigt ist.

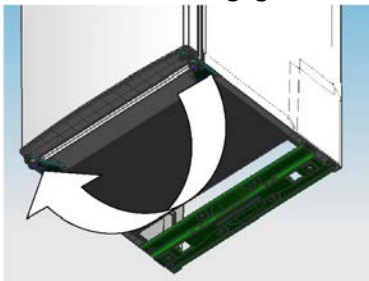


4) Entfernen Sie die am unteren Scharnier angebrachten Schrauben mithilfe des Kreuzschlitzschraubenziehers.

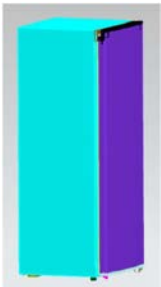


Hinweis: Der Neigungswinkel des Gefrierschranks beträgt weniger als  $45^\circ$ .

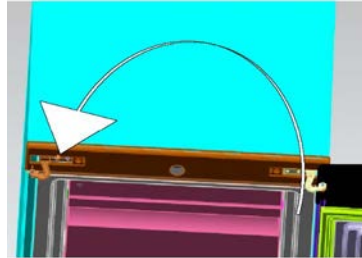
5) Bringen Sie das untere Scharnier mit den Schrauben auf der gegenüberliegenden Seite an.



6) Bringen Sie die Tür in die richtige Position und befestigen Sie das mittlere Scharnier.



7) Tauschen sie das obere Scharnier aus.



8) Setzen Sie die Tür rechts oben ein, bringen Sie das obere Scharnier und die Abdeckung an.



9) Bringen Sie den Justierfuß auf der anderen Seite an und stellen Sie diesen ein, bis der Schrank waagrecht ist.



## Entsorgung des Geräts

Es ist nicht gestattet, dieses Gerät als Hausmüll zu entsorgen.

### Verpackungsmaterial

Mit dem Recycle-Symbol gekennzeichnetes Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem entsprechenden Sammelcontainer für wiederverwertbare Abfälle.

### Vor der Entsorgung des Geräts

1. Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie dieses.

|                                                                                   | Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Übergeben Sie daher das Altgerät den zuständigen Sammelstellen für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten. Durch Ihren Beitrag zu einer ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit können durch eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet werden. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.</p> |

## **GARANTIE**

Auf dieses Produkt wird eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt.

### **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- \* andere Nutzungen als die Privatanutzung (Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für die Heimnutzung).
- \* Ursachen, die nicht direkt mit dem Gerät im Zusammenhang stehen wie z. B. Transportschäden oder Schäden durch unsachgemäße Benutzung, wie z. B. Dellen, Kratzer, zu Bruch gegangene Einzelteile.  
Installationsfehler (z. B. falsche Stromspannung).
- \* Bei Störungen durch u.a. unsachgemäßen Gebrauch, Staub-/Flusenbildung in/am Gerät, Behinderungen der Luftzirkulation, Verstopfungen des Filters (wenn vorhanden), sowie ein Bruch im Kunststoff, Gummi, Glas, der anders als beim normalen Gebrauch entstand; die diesbezügliche Beurteilung beruht beim Monteur oder Importeur.

Auf technische Defekte wird 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum gewährt. Die Garantie ist nur dann gültig, wenn ein Kaufbeleg vorgezeigt werden kann.

Garantieansprüche sind nicht übertragbar.

Wenn das Gerät zu Reparaturzwecken eingeschickt wird, muss es sauber sein. Ansonsten kann eine Reparatur verweigert werden.

Servicenummer für die Niederlande: 0900-0404040

Servicenummer für Belgien: 0032-(0)38080919